

# LA SURVIVANCE

Pardonnez une injure reçue  
c'est guérir soi-même la plaie de  
son cœur.

Saint VINCENT de Paul

La plus lâche de toutes les  
tentations est celle du découra-  
gement.  
Saint FRANÇOIS de SALES

VOL VIII

EDMONTON, ALBERTA, Mercredi, le 16 SEPTEMBRE, 1936

NO 46

## Le Saint Père et la Guerre d'Espagne Un Emprunt Canadien de \$100,000,000

Souscrit en  
2 heures

Obligations à 3% racheta-  
bles en 1966

OTTAWA — Le ministre des finances, M. Dunning, a annoncé jeudi dernier que le nouvel emprunt du gouvernement fédéral, au montant de \$100,000,000 a été facilement souscrit dans l'espace de deux heures et demie. L'offre comprenait des billets de 4 1/2 ans à 1 pour cent, expirant le 15 mai 1941, offerte à 98-25 et devant donner un rendement de 1.01 pour cent à maturité, et des obligations perpétuelles à 3 pour cent, rachetables après le 15 septembre 1966. Ces dernières se sont vendues à 96.50 et donneront un rendement de 3.11 p.c.

### CRAINTE DE GUERRE

En France

PARIS. — On assure, dans les milieux au courant, que le gouvernement français va dépenser, au cours des quatre années à venir, un montant supplémentaire de 14,000,000,000 francs, (\$192,000,000) pour le perfectionnement de l'armée, en vue de faire face à ce que le Cabinet qualifie de "danger de guerre".

Déjà le dit Cabinet a annoncé que \$270,000,000 seront consacrés au budget des trois années du service, en 1937. Ce sera là "la première tranche".

### STALINE EST MOURANT

VARSOVIE — Trois spécialistes ont été appelés au chevet de Joseph Staline, dangereusement malade et un triumvirat gouverne à la place de celui dont on attend la mort d'un moment à l'autre.

Le secret le plus absolu est gardé à Moscou en ce qui concerne l'état critique de la figure la plus puissante de la Russie et dans la plupart des cercles officiels, on affirme que Staline continue à jouir d'une santé normale.

### DIRECTIVES DU PAPE PIE XI

Directives de S. S. Pie XI  
Parmi les puissances extérieures qui exercent leur influence sur l'âme humaine et peuvent l'entraîner vers le bien ou vers le mal, le cinquième occupé dans la pensée du Souverain Pontife une place prépondérante. Il en a parlé souvent publiquement et chaque fois il s'est efforcé de donner des directives claires et pressantes.

### Ce qui se passe en Espagne

MADRID — Pour la première fois depuis le début de la guerre civile, on a pu savoir comment le gouvernement de Madrid a organisé ses forces combattantes actuelles. C'est une brève histoire à la fois tragique et héroïque.

Il s'agissait de lancer des masses de jeunes gens sans entraînement, encore que pleins d'enthousiasme, contre les forces organisées de l'armée régulière espagnole, pourvue de tout l'équipement militaire moderne. Presque toute l'armée et la garde civique désertèrent lorsqu'éclata l'insurrection le 17 juillet. A ce moment, les seuls groupements organisés parmi les loyalistes étaient les jeunes communistes-socialistes, qui s'étaient entraînés secrètement, en vue du soulèvement fasciste qu'ils appréhendaient.

Le lendemain, le gouvernement comptait sur sa police. Il était impossible de mobiliser les troupes. Toute la garnison était en révolte. Pour la même raison, on ne put rapatrier les réserves. Il n'y avait ni of-

## Funérailles de M. L.-A. Giroux, député de Grouard

### RACHAT DES CERTIFICATS

Plus de \$40,000 rachetés

Le rachat des certificats de prospérité provinciaux s'est fait sur une bonne échelle la semaine dernière. Dans la journée de vendredi, plus de \$40,000 de certificats ont été rachetés par le gouvernement. Plusieurs personnes ont envoyé leurs certificats par la maille. Le gouvernement n'a refusé le paiement d'aucun certificat. L'hon. W.-A. Fallow a déclaré que le gouvernement était prêt à racheter tous les certificats qu'on lui présenterait.

### AGITATION EN PALESTINE

Envoi de troupes anglaises

LONDRES — Le secrétaire pour les Colonies a fait savoir, qu'une autre division de 5,000 hommes sera envoyée en Palestine et que le lieutenant-général J.-C. McGill assumera le commandement suprême des troupes anglaises en Terre-Sainte. Ces renforts porteront à 30,000 environ l'effectif des troupes britanniques en Palestine, réunies dans ce pays sous mandat arabe pour faire échec à l'agitation arabe contre l'immigration israélienne.

### LA PRESSE LICENCIÉE

Déclaration d'Aberhart

CALGARY — Parlant à "The Calgary Prophetic Bible Institute", le premier ministre Aberhart a laissé entendre que les journaux de l'Alberta seraient licenciés, à l'instar des associations professionnelles et commerciales "pour la protection du public".

M. Aberhart se plaignait d'articles faux et tendancieux publiés à son sujet, en Alberta, et concernant son administration.

### SERVICE FUNEBRE A SAINT-JOACHIM

Son Excellence Mgr Joseph Guy, vicaire apostolique de Grouard, a chanté le service et a rappelé, à la fin de la cérémonie, les leçons qui se dégagent de la vie de ce compatriote, catholique convaincu, parlementaire remarquable et franc patriote — Nombreux représentants du monde ecclésiastique et civil — Mme Giroux a reçu de partout des témoignages de sympathie

M. L.-A. Giroux, député de Grouard, a été conduit à son ultime demeure après un service solennel chanté vendredi dernier dans l'église St-Joachim par S. Exc. Mgr Joseph Guy, O.M.I., assisté de M. R. Ubold Langlois, O.M.I., provincial, comme prêtre assistant et de MM. les abbés O'Neill, supérieur du Séminaire St-Joseph et J. Malone, comme diacre et sous diacre.

L'église débordait d'une foule d'amis venus offrir un dernier témoignage de leur estime pour le défunt. Le R. P. Boucher, O.M.I., curé de la paroisse fit la levée du corps.

Un nombreux clergé était présent. Mgr Léo Neiligan, P.D., vicaire général de l'archidiocèse d'Edmonton, représentait S. Exc. Mgr O'Leary. On remarquait aussi Mgr M. Pilon, P.D., curé de Morinville, Mgr Carleton, curé de la paroisse St-Antoine, le R. P. Hén, O.M.I., du Juniate St-Jean, le R. P. Bellavance, S.J., recteur du Collège des Jésuites, M. l'abbé R. Ketchen, curé de l'Immaculée Conception, le R. P. Joseph Fortier, S.J., du Collège des Jésuites, les RR. PP. G. Forcède, directeur de "LA SURVIVANCE", gagnon de St-Albert, Routhier, de St-Paul, Audair, supérieur de la maison provinciale de St-Joachim, Gobeil, rédacteur de "LA SURVIVANCE", O.M.I., le R. P. Martin, O.F.M., M. l'abbé Garnier, curé de Lamoureux, M. l'abbé E. Tessier, curé de Legal, le R. P. Falar, O.M.I., de Grouard, et M. l'abbé G. Gauthier, de St-Joachim, sous la direction de M. Gédéon Pépin, chantant la messe des morts harmonisée.

### DROITS DES CATHOLIQUES

En Ontario

TORONTO — "Il n'y a rien dans la loi qui empêche un catholique romain d'acquiescer dans les doctrines politiques de l'Ontario et il n'y a pas de règlement pour forcer un candidat à cette position de dire quelle est sa religion", a déclaré le Dr H. B. Spaulding, président du bureau d'éducation de la Ville Reine, commentant l'incident de la désignation de Mlle Margaret McQuibban. En réponse à cette question, le Dr Spaulding a dit que ce fut toujours la politique du bureau d'éducation de Toronto de rejeter les applications des catholiques romains.

### TRAITE NEFASTE

Pour le charbon albertain

Les marchands de charbon de l'Alberta ont déclaré lundi à Edmonton, que la suppression de l'embargo commercial du Canada, contre la Russie, va affecter considérablement l'exportation du charbon albertain dans l'est. Ils croient que la Russie va exporter 250,000 tonnes de charbon.

Il était de rumeur ce matin qu'une pression avait été exercée sur M. L.-N. Despins, par lequel les Russes, afin de le déterminer à se présenter comme porte-parole du parti libéral dans le comté de Grouard.

M. Despins, que nous avons questionné à cet effet, nous apprend que cette rumeur est ab-

Après la lecture du dernier évangile et le chant de "Nearer My God to Thee", S. Exc. Mgr Guy, O.M.I., fit un magnifique éloge funèbre de M. Giroux. Cet éloge prononcé en anglais et en français, eut profondément l'assistance. On en trouva le texte français à la page trois du journal.

Les porteurs étaient : MM. Lucien Boudreau, le docteur A. Blais, J.-W. Pigeon, Léon Giroux, de Melançon, A. Stuart Fraser, Gerald O'Connor, M.A.L., et G.-H. Van Allen, M.A.L. Plus de cinquante automobiles prirent place dans le cortège funèbre qui conduisit la dépouille de M. Giroux au lieu de son inhumation.

### RADIO-ETAT

Nouvelle Commission

OTTAWA — Le gouvernement a fait connaître, vendredi, le personnel du Bureau des gouverneurs de la corporation canadienne de radio-état. Léonard-W. Brockington, avocat de Winnipeg, président; René Morin, directeur général du Trust général du Canada, Montréal, vice-président; M. Victor Odium, courtier de Vancouver; M. Wilfrid Godfrey, avocat d'Halifax; M. l'abbé A. Vachon de l'Université Laval, Québec; M. N.-L. Nathanson, de Toronto; le docteur Wilfrid Bovey, de Montréal; Alan-B. Plaurin, journaliste d'Ottawa; Mme Nellie McClung, auteur canadienne, de Victoria.

### SIX NOUVEAUX DIRECTEURS

A la Banque du Canada

OTTAWA — Les dernières démarches en vue de la nationalisation partielle de la Banque du Canada ont été faites vendredi lorsque le gouvernement prit le contrôle de 100,200 actions de la classe B et nomma six autres directeurs représentant ce paquet d'actions. Le gouvernement assure donc la propriété et le contrôle de la Banque du Canada en vertu d'une loi adoptée à la dernière session. Les nouveaux directeurs sont : Robert McQueen, de Manitoba; Auguste Picard, de Québec; George-C. Coote, de l'Alberta; Claude Brown, de l'Ontario; J. Leroy Holman, de l'île du Prince Édouard; Fred Magee, du Nouveau-Brunswick.

### TRAITE NEFASTE

Pour le charbon albertain

Les marchands de charbon de l'Alberta ont déclaré lundi à Edmonton, que la suppression de l'embargo commercial du Canada, contre la Russie, va affecter considérablement l'exportation du charbon albertain dans l'est. Ils croient que la Russie va exporter 250,000 tonnes de charbon.

Il était de rumeur ce matin qu'une pression avait été exercée sur M. L.-N. Despins, par lequel les Russes, afin de le déterminer à se présenter comme porte-parole du parti libéral dans le comté de Grouard.

M. Despins, que nous avons questionné à cet effet, nous apprend que cette rumeur est ab-

### MISSIONS EN AVION

De Kapuskasing à la Baie James

KAPUSKASING — Le R. P. Despins, O.M.I., de Montréal, est arrivé ici hier soir après avoir accompli la première tournée aérienne des missions éloignées de la Baie James. Le père Schulte, un fameux aviateur durant la guerre, a déclaré qu'il croyait que le père Despins et lui-même étaient les premiers missionnaires à survoler la Baie James de l'est à l'ouest. Ils ont visité les missions de Moosemen, Fort Albany, Fort George et transporté des Soeurs de Charité de Moosemen à Fort George. Le père Schulte se rendra à Montréal demain dans son avion décoré aux couleurs papales.

### TRAITE NEFASTE

Pour le charbon albertain

Les marchands de charbon de l'Alberta ont déclaré lundi à Edmonton, que la suppression de l'embargo commercial du Canada, contre la Russie, va affecter considérablement l'exportation du charbon albertain dans l'est. Ils croient que la Russie va exporter 250,000 tonnes de charbon.

Il était de rumeur ce matin qu'une pression avait été exercée sur M. L.-N. Despins, par lequel les Russes, afin de le déterminer à se présenter comme porte-parole du parti libéral dans le comté de Grouard.

M. Despins, que nous avons questionné à cet effet, nous apprend que cette rumeur est ab-

### LE COLONEL PRIMROSE

Nommé Lt-Gouverneur de l'Alberta

L'hon. M. King a nommé vendredi dernier le lieutenant colonel P.-C.-H. Primrose, lieutenant gouverneur de la province d'Alberta en remplacement de M. Walsh, ancien juge de la Cour suprême. M. Primrose sera le cinquième lieutenant gouverneur de l'Alberta.

### UN TRAITE COMMERCIAL

Entre le Canada et la Russie

OTTAWA — Le Canada et la Russie ont renoué leurs relations commerciales, a annoncé M. King, vendredi dernier. Il ne se faisait plus de commerce entre ces deux pays depuis le commencement de l'année 1931, alors qu'ils avaient placé des embargos sur leurs importations respectives. Cette reprise du commerce entre les deux pays est le fruit d'une récente visite faite par M. Euler, ministre du commerce, en Russie.

### EMPEREUR D'ETHIOPIE

Le roi Victor Emmanuel d'Italie

ROME — On apprend que l'on élabore activement ici le programme du couronnement du roi Victor Emmanuel comme Empereur d'Éthiopie. D'après les renseignements obtenus, les cérémonies se dérouleraient à Addis Abeba avant le 9 mai prochain premier anniversaire de la victoire d'Italie. Le couronnement du roi est important en ce qu'il marque que l'on connaît la décision de la S.D.N., au sujet de l'attitude qu'elle prendra à l'égard de la délégation éthiopienne.

### L'AMELIORATION DU LOGEMENT

OTTAWA — La construction de logements, les réparations des maisons, la disparition des taudis, en même temps que l'octroi de boni rémunérateur aux célibataires sans foyer, durant l'hiver prochain, tel est le programme de l'emploiement projeté par le gouvernement fédéral en collaboration avec les provinces et les municipalités. Le projet le plus important est celui qui concerne l'amélioration des maisons. Dans ce rapport, le gouvernement se pro-

### Défense contre le communisme

Une leçon à l'Europe et à tout l'univers

CASSEL, CONDOLFO, Italie — Sa Sainteté le Pape a bûi la défense militante organisée contre le communisme qui, déclara-t-il, sappe les "fondations de l'ordre, de toute culture et de toute civilisation".

Le Saint Père a pardonné aux Espagnols qui dans leur sanglante guerre civile, ont tué des évêques et des prêtres.

Le Souverain Pontife reconnut qu'une défense militante serait à la fois difficile et dangereuse, parce qu'il est si difficile dans l'ardeur de la lutte de ne pas se porter à des excès qui sont condamnables.

Il dit que la crise espagnole offre une "école où la plus sérieuse leçon est enseignée à l'Europe et à tout l'univers, à un univers débâché, ombragé et menacé par une propagande subversive et plus spécialement à une Europe battue en brèche et ébranlée dans ses propres fondations. "Les événements tragiques de l'Espagne disent à l'Europe et à l'univers et proclament une fois de plus jusqu'à quel point les bases de l'ordre, de la culture et de la civilisation sont menacées".

Avec une intense émotion, le Pape exprima son horreur profonde de la "guerre fratricide", qui sévit en Espagne.

Il déclara de nouveau que l'Église catholique était le rempart contre le communisme.

### MOTEUR SOLAIRE

Source considérable d'énergie

WASHINGTON — Un moteur mu par les rayons du soleil et tirant un peu petite locomotive a été exhibé devant les délégués à la troisième conférence mondiale de l'électricité. Ce "moteur solaire" peut développer une source considérable d'énergie, dit-on. Il a été mis à la suite des recherches du docteur C.-G. Abbot, secrétaire de l'Institut Smith. Bien que l'appareil développe seulement un demi-cheval vapeur, on peut en appliquer le principe sur une plus haute échelle. En effet, c'est un modèle miniature que l'on a exhibé.

### Tournée du premier ministre dans la région de la Rivière-la-Paix

Il est enchanté de son voyage

L'honorable M. Aberhart, accompagné de l'hon. W.-N. Cross, a adressé, dans le cours de la semaine dernière, la parole à plusieurs assemblées tenues dans la région de la Rivière-la-Paix. On a fait l'accueil le plus enthousiaste à M. Aberhart, à tous les endroits où il est passé.

A Battle River, plus de 500 personnes acclamèrent le premier ministre lorsqu'il leur demanda s'ils considéraient que le gouvernement avait fait son devoir en passant ses lois de rajustement des dettes et d'aide à la lettre de sa tournée de session spéciale de la législature.

A Peace River, devant une foule estimée à un millier de personnes, M. Aberhart demanda à ses aud-

fixées, mais une foule considérable y assista quant même.

A High Prairie, devant une nombreuse foule, M. Aberhart rendit un beau témoignage d'estime à la mémoire de feu M. L.-A. Giroux, député de Grouard, et déclara qu'il avait toujours considéré M. Giroux comme l'un des membres les plus aimables et les mieux renseignés de l'opposition parlementaire. Il offrit ses sympathies à Mme Giroux dans la perte cruelle qu'elle vient de faire.

A Falher, où MM. Aberhart et Cross, purent arriver après maintes difficultés, la population leur fit un chaleureux accueil.

M. Aberhart est revenu samedi de cette tournée dans le nord et est déclaré enchanté de la magnifique ré-



# La Survivance

Vol. VIII

EDMONTON, ALBERTA, Mercredi, le 16 SEPTEMBRE, 1936

PAGE 3

## "LA SURVIVANCE"

Organe de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta  
publiée par l'imprimerie "La Survivance" 1466, Edmonton  
DIRECTEURS: ADMINISTRATEUR: G. G. FORTIN  
Gérard Fortin, O.M.I. Le commandeur J.-R. Morier  
Rédacteur: D.-A. Gobeil, O.M.I.  
Secrétaire de la rédaction: Maurice Lavalée

Abonnement annuel	CANADA \$3.00	ETATS-UNIS \$2.50	EUROPE \$3.00
La correspondance est reçue avec l'indication du service. Rédaction ou Administration, 4 1010-1020 rue, Edmonton, Alberta Téléphone: 24702			

## Quelques considérations sur la nature et la productivité du capital-argent

### En marge de la nouvelle loi de réduction et de rajustement des dettes privées

Notre Législature de la province d'Alberta vient justement de passer à sa récente session et de mettre à effet une loi dite de "réduction et de rajustement des dettes privées".

Cette loi nous semble poser en principe, qu'en face des circonstances tragiques où les débiteurs et les créanciers trouvent actuellement, et en face du devoir de l'Etat d'intervenir pour assurer un minimum de stabilité dans la province, non en abolissant absolument les dettes des particuliers; mais en les rajustant par une réduction partielle composée des intérêts ou même du capital payés à partir du premier juillet 1932; et en les rajustant deuxièmement par une espèce de moratoire qui obligerait légalement les débiteurs à payer le résidu de leur dette telle que stabilisée actuellement en vertu des principes posés plus haut, en une période de dix années, soumises à certaines formalités légales prévues dans le bill. Il est à remarquer que ce dernier rajustement sous forme de moratoire, abolit tout intérêt sur les vieilles dettes, puisque le pourcentage qui devra être périodiquement payé sur la base de la dette telle que stabilisée actuellement, sera à l'avenir absolument réduit sur cette même dette, de sorte que la nouvelle dette sera le capital même, moins le pourcentage payé.

Nous voulons bien nous garder de porter aucun jugement théologique-moral, sur les principes mis en cause dans cette nouvelle loi; cependant, ils nous donnent quand même une excellente occasion de noter certaines considérations sur la nature et la productivité du capital-argent au sujet duquel, beaucoup de gens, en vertu d'un libéralisme économique ordinaire, inconscient chez-eux, se font illusion.

En vertu de l'évolution de l'économie moderne, le capital-argent est devenu un instrument nécessaire de toute production; il est le fruit du travail passé, et il est indispensable au travail à venir. C'est pourquoi, en main, grâce à la généralisation du contrat de crédit, c'est un fait, il n'y a pas à se hâter les yeux à-dessus, qu'il sert à la production, indépendamment de tout travail présent du possesseur. Que ce dernier ne laisse pas gratuitement son capital à la disposition d'autrui, qu'il stipule une rente, un loyer, un fermage, il faut admettre que la justice n'y contredit pas, pourvu que soient remplies telles conditions qu'elle détermine. Mais par ailleurs, nous sommes forcés d'admettre que de cette disposition payante du capital-argent, l'esprit public a tiré cette conséquence que le capital-argent serait lucratif ou comme on dit encore, RENTABLE PAR NATURE.

Il est donc très vrai de dire que selon les conceptions modernes faussées par les doctrines de l'école libérale économique, le capital-argent est devenu un instrument de production, un second pain. C'est précisément ce que faisait remarquer l'un des sociologues français les plus autorisés, M. Eugène Duthoit, lorsqu'il disait à la Semaine Sociale de Toulouse, que de nos jours, la prétention du revenu était de ne point faire examiner ses titres ni sa mesure.

"Il apparaît, ajoutait-il, non comme une participation légitime à un accroissement de richesses, un gain supplémentaire auquel le capital-argent en tant que cause instrumentale a pu contribuer; mais tout simplement comme le loyer dû, en tout état de cause, d'un bien donné de productivité à la façon de tout objet qui porte des fruits, du troupeau qui croît et se multiplie".

Or, au risque d'étonner peut-être plusieurs de nos lecteurs, nous nous permettons de contester que le capital-argent ne soit pas autre chose qu'un bien qui rapporte, ou qui doit rapporter en tout état de cause, quelles que soient les circonstances et les causes qui ont accompagné son insertion dans une entreprise, sans autre limite que la volonté soi-disant libre des parties, sans autre indication que le prix courant du capital-argent.

La mesure et les titres de productivité du capital-argent dans les circonstances actuelles, vont-ils continuer indéfiniment à être déterminés uniquement par la seule volonté des parties ou la plupart du temps, la loi du plus fort est la meilleure? Est-ce que des contrats par lesquels s'est réalisée l'entrée d'un capital-argent au service d'une entreprise quelconque, ne doivent pas être, soumis, comme tous les autres contrats d'ailleurs, soit à la loi de la justice, soit à la loi de la justice subordonnée aux lois de la justice économique? Est-ce que la "volonté des contractants"? Est-ce que le bien commun peut suffire, longtemps, à la mesure d'une rigidité trop inflexible sur des prêts, des souscriptions d'actions, ou des intérêts, rigidité qui ne voudrait tenir aucun compte, soit en ce qui regarde le capital-argent et les intérêts, des fluctuations qui marquent précisément une grande différence entre le "standard économique" des années dits de prospérité et celles dits de dépression que nous traversons? Voilà autant de questions qui nous paraissent avoir leur importance.

Il me reste de novembre 1932, tous les évènements d'Autriche réunis en conférence à Salzbourg se posaient justement les mêmes questions, et après avoir dénoncé la vie économique moderne "LITTÉRALEMENT EMPOISONNÉE PAR L'USURE DE L'INTERET SUR PRET, QUI ENTRAINAIT LA RUINE D'UN GRAND NOMBRE", ils déclaraient :

"Les milieux compétents ont le grave devoir de trouver et de préparer le bon chemin et les vrais moyens de régler cette situation de l'économie. Aussi, nous, les évènements d'Autriche, avec toute l'énergie possible, fusions-nous un effort afin que cela ait lieu dans la détresse actuelle".

Le gouvernement de l'Alberta vient d'intervenir d'une façon qu'on trouve très radicale en divers milieux, pour rajuster les vieilles dettes en face de la ruine avec le fardeau de leurs vieilles dettes. On se demande, en attendant sur cette nouvelle loi, des opinions de théologiens, de juristes et de sociologues de marque, qui ne manquent évidemment pas dans notre pays, pour encourager et diriger les hommes qui sont chargés des lourds devoirs envers l'Etat et le peuple, nous croyons sans de retarder les jugements et des critiques peut-être trop sévères, sur la moralité objective de la loi, et sur l'intention des législateurs.

D.-A. GOBEIL, O.M.I.

## A la mémoire de L. A. Giroux

M. Léonidas Alcides Giroux, C.R., député de Grouard, et doyen de la Législature albertaine, a été un catholique convaincu, un patriote éclairé et généreux, un ami fidèle et charitable.

### TEXTE DE L'ALLOCUTION PRONONCEE PAR SON EXC. MGR GUY, O.M.I. SUR LA DEPOUILLE MORTELLE DENTRE "REGRETTE COMPATRIOTE."

Avant de confier à la terre la dépouille mortelle de notre cher disparu, je me fais un devoir de saluer en lui, d'un mot, malgré ma profonde émotion, le brillant homme public; le catholique convaincu; le patriote éclairé et généreux; l'ami fidèle et combien charitable.

Possédant une connaissance complète des lois qui régissent la vie parlementaire, documenté et renseigné sur toutes les questions d'ordre public, fidèle à son parti jusqu'au sacrifice personnel, M. Giroux était au premier rang de nos gouvernants provinciaux tant par l'ancienneté que par la compétence. Au cours de la dernière session il a prouvé de manière péremptoire. Et qui dira les services nombreux rendus à toute la Province surtout à nous ses commettants du Comté de Grouard ? Blancs de toutes religions et races, ont profité directement et indirectement de ses conseils et avis.

Et que dirais-je des chers Mitis, nos enfants à nous Missionnaires, qui avaient un culte pour celui qui travaillait si ferme et si affectueusement pour eux. Ils m'ont bien touché ceux d'entre eux qui vivront à mon départ me priant de présenter en leur nom à la digne compagnie du cher défunt, l'expression de leur profonde sympathie et de leur reconnaissance émue.

Catholique convaincu, M. Giroux l'a été durant sa vie qui fut celle d'un homme intègre, aimant et craignant Dieu, loyal à l'Eglise dont il défendait la doctrine et les principes en toutes occasions et surtout en matières scolaires.

Catholique convaincu, il l'a été à sa mort qui fut celle d'un enfant de Dieu, qui l'a reçu dans son ciel. Vous mes frères, qui parfois hésitez d'être à votre devoir, qui craignez de vous afficher comme catholiques pratiquants, rappelez-vous les dernières paroles consacrées de votre compagnon d'hier. Que la religion catholique est donc belle et consolante. — Il venait de faire sa confession générale et de recevoir l'extrême onction,

il était prêt à paraître devant son juge.

Patriote éclairé et généreux surtout, il n'a jamais rougi de ses origines ni de sa race dont il possédait l'histoire à un haut degré. Toujours de l'avant, il l'a servie mais aussi sur la terre albertaine, où il a été un des plus virils représentants. L'avenir semblait annoncer qu'il irait en plus haut lieu, élargir et intensifier son champ d'action, surtout pour les siens. Dieu a voulu qu'à 50 ans, en pleine carrière, il monte plus haut, toujours plus haut; l'attirant vers Lui. Que sa sainte volonté soit faite.

L'AMI FIDÈLE ET CHARITABLE. — Je sais qu'en prononçant ces mots, févèle et fais tremblér des fibres au fond de bien des cœurs. Les petits, les humbles, les pauvres, les malheureux, vous ses compagnons de chaque jour, nous plus éloignés mais l'objet de sa sollicitude constante, les individus, les Institutions de bienfaisance et de charité, le groupe des métiers que je salue toujours avec affection, ont connu le cœur l'alla di rendre, ont connu de cet homme dont la vie pouvait se résumer d'un mot : LA CHARITE, l'amour de Dieu, l'amour du prochain. Il descend dans la tombe pauvre. Qu'a-t-il fait de l'argent que d'autres auraient accumulé? Il l'a donné aux pauvres, à ceux qui étaient dans le besoin. Je ne puis dire meilleur témoignage.

Il me sera permis de réunir en un faisceau, toutes les sympathies exprimées; toutes les prières offertes à Dieu pour les présenter de nouveau avec le témoignage de notre admiration à la compagnie éplorée mais combien vaillante de notre ami. Vingt-cinq ans durant, elle a été l'âme et la vie du foyer, aidant, encourageant, poussant de l'avant au besoin, et aux heures d'angoisses de la maladie et de la mort : "Stabat dolens". Comme Marie, dont elle porte le nom, elle pleurait; mais femme généreuse, elle se tenait debout. Que Dieu console la veuve affligée! Qu'il accorde à son époux, l'ami de tous, le bienfaiteur d'un si grand nombre, le repos et le bonheur éternel. Ainsi soit-il.

## LA NOUVELLE LEGISLATION CONCERNANT LE PAIEMENT DES DETTES

### Résumé des quatre lois spéciales

Comme nos lecteurs le savent déjà, le gouvernement a fait adopter, à sa récente session spéciale, quatre lois relatives au paiement des dettes. Nous donnons ci-dessous les clauses les plus importantes au point de vue pratique de ces quatre lois.

#### Réduction, rajustement des dettes

##### Loi No 15

Cette loi établit une distinction entre les "vieilles dettes" et les autres dettes. On entend par "vieilles dettes" celles qui ont été contractées avant le 1er juillet 1932. Les autres dettes sont celles qui datent après le 1er juillet 1932. Il est à remarquer toutefois que les dettes dues au gouvernement de l'Alberta ne tombent pas sous le coup de cette loi. Ces dettes se chiffrent par environ \$130,000,000.

Quant aux "vieilles dettes" elles sont stabilisées au montant auquel elles se chiffraient le 1er juillet 1932. Le taux d'intérêt fixé par le contrat d'emprunt. Après le 1er juillet 1932, tout l'intérêt payé ou dû sur ces vieilles dettes est complètement effacé et tous les paiements effectués sur le capital ou sur l'intérêt des "vieilles dettes", après le 1er juillet 1932, sont portés au crédit de la dette telle qu'elle se chiffrait le 1er juillet.

Quant aux dettes qui ont été contractées après le 1er juillet 1932, l'intérêt est fixé au taux de 5% ou à un moindre taux, mais l'intérêt sur les paiements effectués sur ces dettes, après le 1er juillet 1932, sont portés au crédit de la dette telle qu'elle se chiffrait le 1er juillet.

Les clauses de la loi ne se rapportent pas seulement aux dettes matu- rées, mais aussi aux dettes sous-jacées par des hypothèques ou autrement.

"Les vieilles dettes" seront payables par versements annuels s'élevant sur une période de 10 ans, le premier de ces versements devant se faire le 1er novembre 1937.

La commission du rajustement des dettes a le pouvoir, dans le cas d'un débiteur n'exécutant le paiement de l'un de ces versements, de le faire en direction pour le paiement d'une

partie du versement; dans ce cas, la balance (du versement) est répartie sur les futurs paiements. La commission du rajustement des dettes a aussi le pouvoir après avoir fait une minutieuse enquête, d'accorder un permis de poursuite pour toute la dette, y compris tous les versements, lorsque les circonstances le justifient.

La loi stipule en outre que, là où la Commission du rajustement des dettes a déjà, en vertu de la loi de 1933 donné ses directions pour le paiement d'argent en 1936, ces directions doivent être effectivement suivies.

La loi est actuellement en force. Loi du rajustement des dettes, 1936

##### Loi No 14

Cette loi ressemble beaucoup à celle qui a été adoptée en 1933. Elle contient cependant les quatre nouvelles clauses suivantes :

(A) Les dettes tombant sous cette loi comprennent celles qui ont été faites entre le 1er juillet 1932 et le 1er juillet 1936. D'après l'ancienne loi, il ne s'agissait que des dettes contractées jusqu'au 1er juillet 1932. Les dettes contractées jusqu'au 1er juillet 1936 ne tombent pas sous la loi de 1933. Pour ce qui a trait à toutes les dettes contractées avant le 1er juillet 1936, nulle octroie ne peut être prise dans le but de poursuivre ou de saisir une propriété, à moins que le créancier soumette sa réclamation à la Commission du rajustement des dettes et en obtienne un permis à cet effet. Si la Commission accorde le permis, l'action peut être intentée selon les procédures ordinaires. Si la Commission refuse le permis, on ne peut rien faire.

(B) Le droit d'appel de la Commission du rajustement des dettes à un jugement de la Cour supérieure, d'accorder ou de refuser un permis de poursuivre ou de saisir une propriété, est aboli. De 1936 à 1938, un créancier ou un débiteur pouvait en appeler de la décision de la Commission d'accorder ou de refuser un permis après un jugement. Durant cette période, les créanciers et les débiteurs ont intenté des appels dans 5 % des cas soumis à la Commission. Bien qu'on n'ait pas abusé de ce droit d'appel on l'abolit, et malgré la

fait que la Commission ne se compose que d'un homme.

Pour pouvoir déclarer un moratoire général, d'après la section 32, le lieutenant gouverneur en conseil reçoit le pouvoir de déclarer un moratoire soit local, soit général à travers toute la province.

(D) La loi comprend maintenant toutes les classes de dettes. Autrefois, il ne s'agissait que des dettes des fermiers et des propriétaires de maisons, dettes relatives à leurs maisons et aux marchands. Maintenant la loi comprend les dettes de tous les membres de la province et non de certaines classes.

Loi sur l'intérêt des valeurs municipales

##### Loi No 20

En vertu de cette loi, l'intérêt sur les sécurités municipales, comprenant les billets et les obligations, est réduit à 3 % à partir du 1er septembre 1936 et après cette date. La loi stipule en outre qu'une municipalité ne pourra pas être traduite en cour pour n'avoir pas payé un intérêt de plus de 3 % sur ses sécurités. Ceci veut dire que le détenteur de débentures d'une ville ou d'une municipalité ne pourra toucher plus de 3 % d'intérêt. Cette loi cependant n'entre pas en vigueur tant qu'elle ne sera pas proclamée par un ordre en conseil. La réduction de l'intérêt serait rétroactive au 1er septembre 1936. Le gouvernement a la responsabilité de mettre cette loi en vigueur.

##### Loi sur l'intérêt des fonds publics

En vertu de cette loi, l'intérêt sur tous les fonds publics, comprenant les billets provinciaux et les billets du trésor est réduit de moitié jusqu'à un minimum de 2 %. Cette loi rend valide l'ordre en conseil passé au mois de mai à cet effet. Cette loi est actuellement en vigueur.

CHICAGO — Le Conseil National de Sécurité a averti les Etats-Unis que si les choses continuent à aller de ce train, il pourrait y avoir cette année plus d'accidents mortels de la route qu'en 1935, année-record où on en compta 37,000. Le conseil rapporte qu'en juillet, 3,150 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route, soit 3 % de plus qu'en juillet 1935.

## L'ESPAGNE AUX MAINS DU COMMUNISME

### Le communisme aux mains du démon

Le correspondant du "Times" à Barcelone, écrit ce qui suit à son journal :

"Le 27 juillet, à l'aube, le Comité révolutionnaire local de Vallvidrera, un faubourg de Barcelone sur le versant du Tibidabo, essaya sans succès d'arrêter une automobile lancée à toute vitesse contenant trois hommes et six femmes. Lorsque la voiture s'en revint, les femmes avaient disparu. Des recherches furent entreprises et l'on découvrit dans les buissons, sous les arbres, les corps de quatre d'entre elles. Elles avaient été sauvagement massacrées. Une autre était trop gravement blessée pour être transportée. La sixième avait encore sa connaissance et fut confiée à la Croix-Rouge locale. Ces femmes étaient des religieuses du couvent des Dominicaines à Barcelone; on les en avait arrachées sous prétexte de les mettre en sûreté".

La profanation des tombes des Carmélites Nous avons déjà rapporté que, à Barcelone encore, des tombes de religieuses Carmélites ont été violées et leurs corps momifiés exposés dans leur cercueil à la porte de leur couvent et sur le porche d'une église.

Un Belge, qui vient d'arriver à Bruxelles, a assisté à cette monstrueuse profanation.

"C'était au Pasco de San-Juan, a-t-il déclaré, que se trouvait le couvent des religieuses. Le bâtiment avait été détruit et l'on avait déposé sur le seuil les cercueils ouverts montrant les pauvres restes des Carmélites. 2,000 à 3,000 personnes défilaient devant ces squelettes, dont quelques-uns avaient été dressés contre les murs du couvent. On peut se demander quelle satisfaction cette foule pouvait trouver dans la contemplation de ces horreurs et quel

but poursuivaient les auteurs de cette profanation. Suppression des citoyens Une des méthodes employées pour supprimer les hommes politiques dont les tendances sont trop modérées aux yeux des syndicalo-communistes est simple. Deux hommes sont à la porte du politicien en question et lui demandent de les accompagner en auto jusqu'au commissariat. Derrière l'auto policière roule l'ambulance. Arrivé au poste de police le malheureux est abattu. Le corps est alors ramené à la famille au moyen de l'ambulance.

Le total des seuls assassinats politiques se monte, pour la seule ville de Barcelone, de soixante à quatre-vingts par jour, selon les affirmations des plus dignes de foi et les plus modérées. A raison de quinze jours de révolution, le total des morts est facile à faire.

Et cette tragédie se continue. Puni par son propre sacrifice Toméino par cet incident, caractéristique de la mentalité des rouges et si frappant aussi, qui s'est passé dans la ville d'Ayamunde, située au sud de l'Espagne, à la frontière portugaise, près de Huelva.

Les communistes, ayant occupé la cité attaquèrent l'Eglise San-Salvador et y trouvèrent le cadavre d'un prêtre revêtu de ses habits sacerdotaux.

L'un d'entre eux, en maniant le squelette, revêtit les vêtements de l'écclésiastique, monta en chaire et se mit à débiter une parodie de sermon.

Sur ces entrefaites arriva un autre rouge qui, n'étant pas au courant de la "plaisanterie" crut avoir affaire à un véritable prêtre en train de prêcher; il prit son fusil et d'un coup de feu, tué net son camarade sacrilège. (De la "CROIX", Paris).

## LE SOUFFLET DE FORGE QUI ATTISE L'INCENDIE

### Le journal communiste "Clarté"

Lénine dont personne ne s'aviserait de contester les connaissances en ce qui concerne l'art de préparer une révolution, qualifie le journal communiste "Clarté" de "soufflet de forge qui attise l'incendie". La comparaison, on l'avouera, est assez heureuse.

Au Canada, trente-huit de ces foyers d'incendie couvent sous la cendre. C'est à cet important total que se monte le nombre des revues et journaux politiques à la direction du Parti communiste du Canada. Leurs lecteurs se chiffrent à près de 200,000. La presse révolutionnaire est donc un des facteurs importants dans la préparation du grand chambardement au pays.

Aussi bien n'est-il négligé pour assurer le fonctionnement du soufflet. Son entretien coûte, chaque année, des dizaines de milliers de dollars. Sans la publicité des grandes maisons, on doit pourvoir aux frais d'impression, à la distribution, aux salaires des rédacteurs et reporters, à la location de bureaux, achat de camions, etc. Le bilan de fin d'année montre inmanquablement un déficit mais, contrairement à ce qu'on pourrait prévoir, jamais le soufflet n'arrête de fonctionner.

La presse révolutionnaire a aussi un service de presse appelée "Presse ouvrière associée" qui fournit aux différents journaux les nouvelles européennes interprétées "à la lumière du stalinisme".

Tous ces journaux et revues, sauf deux, sont publiés soit en anglais (un quotidien, le "Daily Clarion", avec une douzaine d'hebdomadaires dont un pour les enfants appelé "Advance" en allemand, russe, polonais, finlandais (quotidien), juif, italien, etc.

Les deux qui nous intéressent particulièrement sont ceux publiés en

notre langue puisque notre intention en commençant cette série d'articles est de nous attacher spécialement à l'étude de la situation des forces révolutionnaires dans la province de Québec.

"LA REVUE" Le moins important au point de vue tirage est une revue mensuelle publiée illégalement sous le titre de "La Revue", portant en sous-titre : "Organe théorique du mouvement révolutionnaire". Elle se vend cinq sous.

Destinée à servir de pâture "spirituelle" aux membres du Parti communiste, sa lecture est donc obligatoire pour eux. La circulation de "La Revue" ne se monte qu'à quelques centaines de copies. Elles sont vendues aux membres et aux sympathisants, (de porte en porte et aux réunions).

Il nous paraît intéressant de résumer les impressions d'articles de l'organe du Comité exécutif de l'Internationale Communiste (l'Internationale Communiste), de l'organe du Secrétariat de l'I. C. (La Correspondance Internationale), de l'"Humanité", organe central du P.C. français et des articles théoriques sur les tâches du mouvement révolutionnaire dans notre province.

La livraison numéro cinq que nous avons sous les yeux contient un article intitulé : "Vers un Front populaire au Canada", un autre intitulé : "Les batailles de classe en France", et la "Constitution du Parti communiste du Canada". En dernière page, un appel à l'adhésion au P.C., avec l'adresse postale. Dans un autre numéro on lisait un article sur la position des communistes en ce qui concerne la religion. Ceux qui croient en la bonne foi des disciples de Staline devraient le méditer.

suite à la page 5

## La saveur de l'Orange Pekoe "Salada" est incomparable

# THE "SALADA"

3177



(Suite de la page 3)

## "CLARTE"

Mais le soufflet qui, sans contre-dit, est considéré dans les milieux révolutionnaires comme le plus important dans Québec est l'hébdomadaire "Clarité", successeur de "La vie ouvrière".

Ce dernier journal publié régulièrement chaque mois pendant une couple d'années fut la dernière tentative sérieuse de fonder un journal révolutionnaire de langue française au pays.

L'expression dont il eut à souffrir et les gaffes qui y furent commises, amenèrent les dirigeants communistes à le liquider pour fonder un hebdomadaire, "Clarité", qui, suivant la nouvelle tactique adoptée dans le Québec, devait prendre un ton beaucoup plus modéré, une attitude beaucoup plus large et, contrairement à "La vie ouvrière", s'intéresser tout particulièrement aux questions de la province. Jamais il ne devait y être question des activités du Parti communiste ou des syndicats rouges, sauf, sous forme d'informations bien innocentes, non seulement on ne devait pas attaquer la religion catholique, (comme on l'avait fait bêtement dans l'avant-dernier numéro de "La vie ouvrière" en publiant une chanson intitulée "N'ni Dieu ni Maître") mais on devait le défendre en ce qui concernait les événements d'Allemagne. C'est ainsi qu'on a pu voir "Clarité" protestant contre l'emprisonnement des évêques catholiques en Italie, dans une autre, on chantait la gloire des révolutionnaires qui incendiaient les églises en Espagne. Situation assez délicate dont on se tirait comme on le pouvait, comptant sans doute beaucoup sur la naïveté du lecteur.

L'intention était, au commencement de l'existence de "Clarité" d'en faire un journal populaire, sans trop de théorie, de manière à intéresser l'ouvrier et à l'influencer par des nouvelles d'apparences "innocentes". Les premiers numéros contenaient des caricatures et des histoires qui aidèrent à lancer le journal. Les pages extérieures contenaient des nouvelles ouvrières, rapportant les lettres d'ouvriers qui avaient à se plaindre des conditions de travail de leur manufacture, etc. On mena aussi une campagne contre la taxe de vente.

Sans grands succès, on a essayé de former un réseau de correspondants dans la métropole et la province. Et, aujourd'hui, le degré de collaboration apporté à sa rédaction baisse avec sa popularité.

Dans les derniers numéros qui ressemblent plus à l'ancienne "vie ouvrière" que la "Clarité" du début, on ne voit presque plus que des articles rapportant les services du Front populaire dont le publiciste, Jean Féron, est en même temps rédacteur-en-chef de l'hébdomadaire communiste), des articles sur l'Union Soviétique et des réimpressions des principaux journaux communistes et socialistes étrangers.

## CIRCULATION

Environ 3,000 copies de "Clarité" sont publiées chaque semaine. Sur cela, 200 à 250 abonnés. Quelques dizaines de copies sont expédiées aux centres canadiens-français de l'Ouest et de l'Ontario. La balance est vendue à Montréal par les membres du Parti communiste et ses

## TAUX d'AUBAINES pour l'EST du CANADA

Approximativement

PAR 1c MILLE dans chaque direction — en première

PAR 1 1/4c MILLE dans chaque direction — Valable dans tout le Québec Sur paiement du prix du lit

PAR 1 1/2c MILLE dans chaque direction — Bon pour retour de 1ère classe, sur paiement du prix du lit

BILLETS EN VENTE DU 19 SEPT. AU 3 OCT. Valable pour 45 jours en plus du jour de l'achat du billet.

Privilege d'arrêt Winnipeg et l'Est Enfants de 5 à 12 ans, moitié prix

Renseignements de notre agent.

## CANADIEN NATIONAL

Faites-nous faire vos estimés!

J. C. BURGER CO., LTD.

1004 103e rue Deux cours à bois 1646 103e rue

Edmonton, Sud Edmonton, Tel.: 2224-2233

## LOCKERBIE &amp; HOLE

Plombiers sanitaires

Ingénieurs pour systèmes de chauffage

Tel.: 21768 10718 101e rue

## NOUVELLES DE BREYNAT

BREYNAT — Autrefois Wandering River, maintenant Breynat : le département des postes a bien voulu écouter la demande de plusieurs citoyens et en mars dernier, ouvrir un bureau de Poste nouveau près de la Mission du nom de Breynat, marque de reconnaissance pour le dévouement et le travail de notre bon travailleur, Son Exe. Mgr Gabriel Breynat, O.M.I.

Toutes demandes d'information concernant la demande doivent être adressées à J.E. Pruneau, Breynat, à moins que l'on connaisse d'autres personnes à qui l'on peut se fier.

Cette année, belle récolte. On parle de 40 à 50 minutes à l'acre, pour le blé, pour l'avoine et l'orge, ce sera encore mieux. Les battages ont commencé aujourd'hui, le 8 septembre. Les fermiers ont bourré leurs caves de pots de fraises, framboises; maintenant ils sont à cueillir bleuets et atacas.

Nous avons eu la visite de MM. Germain, Aubé, Gratton, de St-Hyppolyte, Sask., et Salé, d'Atthabasca. Ces gens sont venus visiter la région et ont choisi 12 carreaux pour

établir leurs familles et quelques voisins ont été transférés. La beauté du site et la fertilité des terres ont décidé ces messieurs en une couple de jours de visite.

Notre curé, le R. P. Archambault, O.M.I., avec l'aide de quelques citoyens sont à terminer l'intérieur de l'église et mettre la toiture plus chaude. La population canadienne française est augmentée de trois unités : Léa Duperron, fille de Simon Duperron, Claire Bourassa, fille d'Arthur et Thérèse, Marguerite Duperron, fille de Stanislas.

Nous avons appris que notre église sera bientôt ornée d'une magnifique statue de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, patronne de la paroisse.

Pour dominer plus de piété et de ferveur au culte de Dieu, il nous faudrait un harmonium. N'y aurait-il pas quelques personnes généreuses pour offrir un tel instrument? C'est à donner la statue de sainte Thérèse! Il reste encore des terres à prendre. Qui viendra bénéficier de nos bons terrains? Hétez-vous, bientôt il vous faudra acheter.

—COMM.

## COURRIER DE JOUSSARD

JOUSSARD — Deux médecins spécialistes de la capitale sont passés ici en inspection des écoles indiennes. Ils n'ont trouvé qu'un cas de tuberculose et encore celui-ci n'est pas contagieux. Les autres enfants sont en bonne santé, la santé générale est satisfaisante; l'hygiène et tout ce qui s'y rapporte a attiré l'attention des spécialistes qui ont recommandé les soins maternels des Révérendes Soeurs et la vigilance paternelle du principal, le R.P. Serrand.

sympathisants. La circulation en dehors de la métropole est très peu élevée.

Dans une grande partie, "Clarité" est distribuée par l'appareil du P.C. dont tous les membres sont obligés de prendre chaque semaine quelques exemplaires pour les vendre à leurs amis. Il y a aussi des vendeurs de porte en porte qui ont jusqu'à 100 clients.

Quelques membres sont chargés d'aller aux kiosques, d'autres aux réunions des différents clubs ouvriers.

On a essayé vainement de fonder des "Amis de Clarité" sur le modèle de ceux du "Devoir", afin d'aider à la distribution du journal et à ses finances.

Celles-ci, en effet, ne sont pas des plus brillantes et sans l'appui des "camarades" étrangers, "Clarité" n'existerait plus depuis longtemps. Malgré l'exploitation qu'on fait de la "loi pour la cause" des collaborateurs du journal, on ne peut réduire son coût à moins de \$50.00 par semaine alors que les revenus restent aux environs de \$20.00.

Ce déficit est comblé par deux campagnes de souscriptions chaque année. Elles consistent en des collectes de porte en porte, des concerts, des pièces de théâtre, des soirées dans les demeures des membres du parti, soirées auxquelles sont invités ceux qui sont les plus susceptibles de faire un don généreux et par des tirages. Cinquante pour cent des recettes vont à "Clarité", l'autre au "Daily Clarion" de Toronto.

Cependant, même ces campagnes ne peuvent arriver à couvrir le déficit et c'est alors que le secours d'outre-mer est précieux. "Il ne faut pas que le journal français cesse sa publication".

CEUX QUI ORDONNENT Financé par les efforts du Parti communiste, ce journal est directement sous les ordres du comité régional du parti dont le secrétaire, Stanley Breynat, Breynat, est un collaborateur régulier à la feuille rouge sous le pseudonyme de E. Roger.

C'est ce comité qui prend toutes les décisions importantes concernant la rédaction et l'administration du journal, ce qui n'est pas sans froisser l'amour-propre de ceux qui, aux yeux du public, sont supposés l'administrer ou le rédiger. Cette façon de procéder de la bureaucratie communiste eut pour résultat qu'à une certaine époque, lorsqu'on voulait recueillir tous les potins anti-communistes, on n'avait qu'à aller au bureau de "Clarité".

Mais, depuis, les choses ont été réglées; ceux qui n'étaient pas satisfaits sont partis, les autres ont été "disciplinés".

Il ne faut pas que le feu s'éteigne.

OBSERVATEUR

## NOUVELLES DE FALHER

Décès

FALHER — Est décédé subitement, à sa demeure, dans la nuit du 29 août, M. Antoine-Edmond Côté, médecin-soldat, de la Grande Cœur, à l'âge de 63 ans. Il fut inhumé à McLennan le 31 août. Célébraire, il vivait très actif. Lui survivait un frère, une sœur résidant dans la province de Québec.

Visiteurs

Le R. P. Despins, dans sa famille depuis un mois. Mlle Paulette Dupuis de St-Jean-Baptiste, Manitoba; il vivait très actif. Lui survivait un frère, une sœur résidant dans la province de Québec.

Deux parents de feu docteur Côté sont ici pour régler la succession.

La moisson est maintenant très avancée; grâce à la température qui est maintenant belle jusqu'à date, le battage se poursuit très rapidement; l'avoine cependant tarde à mûrir. En général le blé se classe Northern No 2; le rendement tombe un peu, les espérances, bien que certains en ont, ne sont pas très élevées. Le prix est satisfaisant; ainsi les fermiers pourront, du moins en partie, faire honneur à leurs affaires.

Ouverture des classes Nos écoles ont ouvert leurs portes à la fin de la semaine dernière, 150 pensionnaires y sont admis.

Disparus Deux belles figures de patriotes ne paraîtront plus sur notre planétarium, mais leur souvenir vivra longtemps pour l'exemple et l'édification des futures générations.

La première en date est celle du chanoine Victor Thérin, curé de La-Clair, Qué. Les journaux de l'Est nous ont apporté quelques témoignages de sympathie et de justice rendus au défunt; il fut un vrai prêtre et un vrai patriote. Opera enim ejus sequitur illum; ses œuvres le suivent et continueront le bien qu'il a fait et a voulu faire pendant 40 ans de ministère sacerdotal, éde services patriotiques. On a loué son hospitalité, sa bonté, sa simplicité, son dévouement à l'œuvre de la "laure" et les prières colonisateurs et missionnaires de l'Ouest doivent lui montrer leur reconnaissance en priant pour le repos de son âme. Le défunt fut un grand ami de l'Ouest et en particulier de l'Alberta, où il comptait son frère, le R. P. Adéodat mort il y a peu de temps. Une sœur, Mme Phyllis Joly et un frère, maître de poste à St-Paul.

Le deuxième en date est notre député, feu L.-A. Giroux, dont les journaux ont fait un éloge mérité.

Adversaires comme amis politiques et amis en tant que citoyens, nous le regrettons. Il fut un homme de bien, un homme de science au pays, à ses compatriotes, et espérons que son remplaçant à la Chambre provinciale sera un catholique de langue française.

Aux deux disparus, nous plus sincères hommages et à leurs familles nos condoléances par un souvenir dans nos prières pour les chers disparus. R.I.P.

Autisme Une petite école et quelques flocons de neige ont été venus nous avertir que l'été était fini et sera remplacé incessamment par la saison d'automne, l'été saison des saisons. Cette saison unique, avoisons nous coutume de dire et d'écrire autrefois. Espérons que ces automnes ensoleillés et de toute beauté reviendront à commencer par le présent d'hui.

Visiteurs Mme J. Galibis et Mlle M.-L. de Québec sont venues passer quelques semaines chez leur fils et frère, M. A. Galibis, secrétaire du bureau fédéral à la réserve indienne de Driftpile. Elles ont laissé un souvenir impérissable de leur passage ici et nous souhaitons qu'un souvenir équivalent les accompagne au pays de Québec, qui a pour motto : "Je me souviens".

—COMM.

## TEMOIGNAGE SENSATIONNEL SUR LA RUSSIE SOVIETIQUE

Le fascisme de juillet du Harpers Magazine contient un témoignage sensationnel et intéressant de M. Eugene Lyons. Celui-ci, communiste convaincu, a travaillé six ans à Moscou comme correspondant de la presse américaine. D'accord avec le Komintern, il accepta de collaborer à la "United Press" afin d'utiliser cette agence bourgeoise aux fins bolchévistes. Le journaliste ne s'attendait pas à trouver en Russie le paradis. Il admettait que toute révolution exige des sacrifices et il avait vu l'édification socialiste était loin d'être achevée. Aussi tint-il bon longtemps, fermant volontiers les yeux sur la sottise et le caractère inhumain du régime soviétique. Mais la tragique vérité, qui brisait complètement son idéal, l'imposa à lui. Tous les abus qu'il dénonçait aux Etats-Unis en sa qualité de communiste, il les retrouvait amplifiés sous le régime de Staline. Lui qui avait fait cam-

pagne pour Sacco et Vanzetti, était obligé de reconnaître que la "justice révolutionnaire" des Soviets était bien pire que la "justice capitaliste" américaine.

Le journaliste comprit que le prix de l'expérience communiste en Russie était si exorbitant, les méthodes employées si inhumaines qu'il ne pouvait être justifié par les soi-disantes "conquêtes" du régime. En fait, en constatant la formation des nouvelles classes privilégiées en U.R.S.S., l'inégalité croissante, l'exploitation des travailleurs, le journaliste soviétique ne pouvait plus tromper ses lecteurs et dénonça la vérité. Ce fut la rupture avec les bolchévistes, et avec leurs amis bourgeois.

L'auteur stigmatisa à juste titre la sottise, le cynisme de ces derniers qui, par intérêt, Etats-Unis en facilitant la cause de l'humanité en facilitant au Komintern son travail de désagrégation.

## COIN DES ANCIENS

Collège des Jésuites

Avant d'aller plus loin, je dois d'abord avertir les Anciens et en particulier Paul Poirier que la chasse aux canards est permise depuis mardi.

Je dois aussi m'excuser d'avoir oublié de mentionner dans ma dernière chronique, les anciens suivants : André Déchêne et René LeBlanc, qui ont servi la messe; ainsi que Émile Behiels et Ernest Meunier, qui ont assisté à la bénédiction du T. S. Sacrement à l'occasion de notre fête du neuf.

Saviez-vous que...

Jacques Sylvestre vient d'ajouter un autre numéro aux éditions récemment hebdomadaires de descendants d'Anciens élèves. C'est une petite fille et... en est-il fier? Félicitations, Jacques.

Notre ami Perron, de St-Albert n'a pas de "pistaches" dans son magasin. Il devrait pourtant savoir que certains anciens, en, en particulier, sont de l'espèce qui aiment beaucoup les noix.

Léo Forest, célèbre comédien de crapauds, est de retour à Edmonton. Plusieurs regretteront ce fait, mais enfin quand il ne chante pas, c'est un bon diable.

Le neuf août Histoire sensationnelle en plusieurs numéros

Numéro 6 : Oui, il y avait autre chose à faire; deux amateurs risquaient leurs appareils photographiques pour avoir un souvenir visible de cette belle journée. Donc : une centaine d'Anciens, se plaçant, faces incluses, devant un camera. Quelle chance

Ayant dû m'extraire de la salle pendant le second numéro, j'en ai pu jouir à fond des splendides chansons de M. Auguste Morin; à jurer cependant par les applaudissements chroniques d'Anciens qui, à notre aise et sans capables d'en jouir.

Comme troisième numéro, Mlle Olive Brousseau... (suite et fin au prochain numéro) Note: C'est curieux de terminer une chronique d'Anciens par un nom de jeune fille, mais que voulez-vous, je suis un curieux de type.

Le SECRÉTAIRE

## LES RECHERCHES CONTINUENT

(Spécial à "LA SURVIVANCE")

FORT SMITH — L'hydravion de Stan MacMillan vient d'arriver ici de Reliance et doit se rendre directement à Edmonton. J'ai eu qu'il y avait intéressé peut-être d'avoir sujet des notes supplémentaires au sujet du sort des aviateurs de la R.C.A.F., perdus dans la réserve du Thelon.


Le "Denise Lake", bateau de la Baie d'Hudson, est arrivé à Reliance hier soir, (7 septembre), à six heures avec une charge de quelques 4000 gallons d'essence. L'avion pour permettre aux sept aviateurs de continuer leur travail. Hier soir, tous les avions ailes et il leur restait un seul baril de gasoline comme source d'approvisionnement; c'est dire que tous étaient très heureux de voir le "Denise Lake".

Encore hier, un indien rapportait avoir vu des traces de bottines militaires dans le sable sur le bord d'un

lac; tout ceci semblait être une indication de la position des aviateurs perdus, mais rien ne s'est encore produit.

Le gouvernement envoie encore une réserve d'essence cette semaine, et il est probable qu'un autre chargement de 4000 gallons de gasoline soit frété à Reliance d'ici quelques jours. Il semble aussi que l'on disposera une base d'hiver, s'il le faut, pour continuer les recherches tant que les aviateurs, ou leurs restes, ne seront pas retrouvés. Il semble bien que l'on n'en retrouvera que les restes, puisque ces individus n'avaient même pas, à ce que l'on rapporte, de "sleeping bags" ou de couvertures; et comme le district est recouvert, il n'y a pas de bois pour leur permettre de faire du feu. Mais l'on ne sait jamais, ils ont peut-être perdu dans un endroit où il y a du bois qui leur permettrait de maintenir la flamme de vie!

—COMM.



**CLEAN HEAT GAS**

Profitez du Tarif pour Chauffage au Gaz

L'installation du chauffage au gaz vous donne l'avantage de ce tarif spécial, non seulement pour le chauffage mais pour tous les autres usages du gaz, soit: chauffage, cuisine, réservoir à eau, garage, réfrigération, etc. Les demandes pour ce service devraient être faites dès maintenant afin de profiter des prix d'installation d'été. Venez au bureau ou

Téléphone: 22121

Edmonton GAS

# LA MAISON BLAIS & FRERES

## UN C. FRANCAIS QUI MERITE D'ETRE ENCOURAGE PAR SES COMPATRIOTES

M. Léon Blais, président de la Compagnie Blais et Frères, a une expérience de près d'un quart de siècle dans la fabrication des fameuses batteries B.B.B.

Nous possédons à Edmonton une maison d'affaires assez importante, bien connue sous le nom de "B.B.B.", "Blais Brothers Battery Ltd." L'un de nos compatriotes canadiens-français, M. Léon Blais est actuellement le président de cette compagnie, qui se développe de jour en jour. M. Léon Blais, natif de Caussapal, P. Q. arrivait à Edmonton en 1911. Dès son arrivée à Edmonton, M. Blais, s'adonna dans la fabrication de batteries. En 1916, il s'associa à la Compagnie Masse Electrique. Il est à noter que cette compagnie avait comme président M. Thomas Masse, originaire de Lévis, P.Q. M. Masse est aujourd'hui en Australie, et s'occupe toujours de la fabrication de batteries. Depuis quelques années, M. Masse aime toujours à revenir visiter Edmonton.

M. Blais resta associé avec la Compagnie Masse jusqu'en 1922, et c'est alors qu'il devint le propriétaire. C'est en 1923 que fut incorporée la Compagnie Blais Brothers Battery Ltd.

Depuis ce temps, la Batterie B.B.B. fabriquée avec les soins les plus précieux n'a cessé de se tailler une place très marquée chez les automobilistes et les radiophiles de cette province. L'automobiliste et le radiophile, qui a une fois employé la fameuse batterie B.B.B., est convaincu de sa valeur supérieure. Il est reconnu que le matériel spécial qui entre dans sa fabrication a pour effet très remarquable de la préserver

contre une dépréciation, soit par la chaleur, soit par le froid. L'entreprise Blais et Frères se trouve aujourd'hui située à l'angle de la 106ème rue et de la 104ème avenue, et elle occupe au total de 7500 pieds carrés. La principale bâtisse, celle qui est représentée par la vignette, est construite en briques et stucco, et couvre 3750 pieds carrés. C'est dans



M. Léon Blais

cette bâtisse que les batteries Blais sont fabriquées et réparées. M. Blais possède en plus, pour avoir été contremaître à la "Motor Car Supply Co." une expérience de quinze années dans la réparation des automobiles, a organisé un garage, tout à fait moderne dans la bâtisse centrale de son entreprise.

Afin de donner un service complet à tous ses clients, la Compagnie Blais a établi un service d'huile et de gazoline. Ces produits sont de l'Al-

berta 100%. Ils sont fournis par la Compagnie Gaz & Oil Products, qui exploite les produits bruts de Turner Valley, et qui est la seule à se servir exclusivement de ces produits naturels. La maison Blais est en mesure de fournir de l'eau distillée pour tout usage.

On comprend facilement que cette industrie dirigée par un de nos compatriotes, mérite nos meilleurs encouragements. Ces encouragements, la maison Blais les mérite, non seulement à titre de maison d'affaires canadienne française — qu'il nous faut maintenir —, mais encore parce qu'elle est en mesure de fournir une marchandise qui peut souffrir d'une concurrence avantageuse, avec n'importe laquelle autre du genre sur le marché.

DUBLIN — Une brigade irlandaise de 5,000 volontaires s'apprête à s'embarquer pour l'Espagne, en réponse à l'appel du général Eoin O'Duffy, le chef des "chemises vertes" d'Irlande qui avait demandé des recrues pour combattre avec les patriotes espagnols.

NORTH BAY, Ont. — Clarence Rhéaume, un jeune montrealais actuellement dans sa famille ici, souffre d'une affection due à un étourdissement, et ses parents, M. et Mme E.-C. Rhéaume, sont à la recherche de personnes ayant souffert de la même maladie et qui consentiraient à donner de leur sang à leur fils.

BOSTON — Le R. P. Jones Corrigan, jésuite et sociologue, est décédé à l'âge de 57 ans.

NUREMBERG — Hitler a énoncé un programme de quatre ans comportant d'audacieuses exigences économiques pour assurer l'indépendance économique de l'Allemagne, vis-à-vis du reste de l'univers. Aux termes de la proclamation, émise en présence de 800,000 nazis assemblés à Nuremberg pour le 4<sup>e</sup> congrès annuel du parti, Hitler a signé des décrets tendant à la réorganisation de toute l'économie nationale du Reich et à l'accélération de la production, en vertu d'un plan bien arrêté, dans l'industrie et l'agriculture.

# CE QUI SE PASSE EN ESPAGNE

(Suite de la 1ère page)  
L'Espagnol est un individu et c'est comme tel qu'il veut combattre. La guerre, comme en 1808, c'est son droit. Il ne se contente pas d'être un simple rouage dans une machine de

guerre moderne. Il veut savoir ce qu'il fait; il veut connaître s'il avance ou s'il recule, et pourquoi. De plus, l'infanterie ignore son artillerie de support et vice-versa. D'autre part, les troupes patriotes

sont, pour la plupart, des soldats entraînés, bien commandés par des officiers capables et entraînés également. Elles utilisent tout ce que l'Espagne possède en fait d'armement et d'équipement moderne.

# ON FOND LES CLOCHES DES EGLISES POUR EN FAIRE DES CHARS D'ASSAUT

MADRID — Le gouvernement de Madrid, ébranlé par les rapports qui disent que ses forces sont constamment vaincues dans le nord, a décidé de lancer une attaque aérienne en même temps qu'un bombardement d'artillerie, sur la place-forte des rebelles à Oviedo.

En même temps, on annonce qu'une colonne de mineurs asturiens se sont rapprochés de 12 milles de la Sierra Leone.

Le recrutement est poussé activement dans Madrid, pour renforcer la ligne de défense de la capitale, au point de vue de la défense de la capitale, au point de vue de la défense de la capitale, au point de vue de la défense de la capitale.

Le communiqué du ministère de la Guerre, à Madrid, donne encore les rapports suivants: "Nos forces ont

obligé les rebelles à se mettre à l'abri dans les maisons, à la Huesca, chef-lieu de la province du nord-est. "Nous avons bombardé avec succès, par avion, des détachements de rebelles près de Talavera de la Reina, province de Tolède.

"Les fascistes ont été mis en déroute à Olvera, dans la province de Cadix et nos troupes ont occupé la ville.

"Nos avions ont bombardé l'Alcazar de Tolède, forteresse des patriotes.

L'Union de la jeunesse socialiste à Madrid a résolu de fonder les cloches des églises et des couvents pour en faire des carrosseries de chars blindés.

La France patrouille l'air à la frontière espagnole.

LA HENDAYE — Une escadrille de six avions français a reçu l'ordre de patrouiller la frontière franco-espagnole, après que les avions espagnols, bombardant Irun et Fontarabie, eurent lâché un projectile sur la plage de La Hendaye. La patrouille a pour consigne de "faire circuler" les avions des deux belligérents, s'ils survolent de nouveau le territoire français.

Trois d'entre les appareils du gouvernement ont bombardé à trois reprises, le territoire entre Irun et Fontarabie, mais ils visaient mal et leurs projectiles sont presque tous tombés dans la rivière Bidasoa, qui fait frontière, ou dans des champs déserts.

# LE FAMEUX ALCAZAR DE TOLEDO EN RUINES

MADRID — Victorieux au nord, les insurgés ont essuyé en fin de semaine un sanglant échec à Talavera, sur la route de Tolède, au sud-ouest de Madrid. Une colonne, détachée des troupes qui opèrent dans le sud, se dirigeait à marches forcées sur Tolède où elle espérait arriver à temps pour dégrader les assises de l'Alcazar—1,700 personnes réfugiées dans ce château—forteresse depuis les débuts de l'insurrection et assiégée par les milices rouges de Madrid.

On a annoncé plusieurs fois la reddition imminente de l'Alcazar, sur lequel le drapeau blanc aurait même été hissé il y a trois semaines. Mais chaque fois cette prédiction s'est avérée fautive, car les assiégés, cer-

tains du sort qui les attend, poussent leur résistance jusqu'aux dernières limites. Depuis quelques jours les rouges de Madrid ont mis en batterie de grosses pièces de dix pouces et, sous ce bombardement, les murs de 7 pieds d'épaisseur de la forteresse ont croulé, formant une masse de débris au dessus des soubassements massifs.

On dit que c'est à l'abri des soubassements que les assiégés se sont retirés. Il y aurait là, outre une centaine de cadets, élèves de l'Ecole militaire de Tolède, 700 gardes civils avec leurs femmes et leurs enfants. Ces assiégés voyaient le salut dans l'arrivée prochaine de la colonne de secours. Mais celle-ci s'est heurtée à Talavera une quarantaine de milles à l'ouest de Tolède, à des forces

supérieures amenées de Madrid. Attaquée de front et de flanc, elle a dû reculer d'une quinzaine de milles. Les assiégés ont perdu tout espoir d'être secourus promptement. On ne croit pas qu'ils puissent tenir longtemps à présent.

Une autre attaque assaillie par les milices rouges est la vieille cité provinciale d'Oviedo, située au centre du pays minier des Asturies. Le colonel Aranda et une petite garnison le défendent contre des milliers de mineurs. Ceux-ci ont déjà envahi la ville dans l'automne de 1934, brûlé son université historique et sa cathédrale plusieurs églises. Madrid annonce que ses avions et son artillerie accélèrent le bombardement de la ville, dont la chute imminente est annoncée depuis plusieurs semaines.

# REPOSE D'UN HEROS

TOLEDO, Espagne — Avec un courage suprême et un calme froid, le colonel Jose Mascarron, commandant des insurgés emprisonnés volontairement dans la forteresse de l'Alcazar a refusé de se soumettre à la sommation du gouvernement qui

lui demandait de se rendre, avec ses compagnons.

"Avec le général Emilio Mola, (commandant des insurgés espagnols) aux p'tes de Madrid, c'est vous qui aurez bientôt à déposer les armes", dit Mascarron à un officier du gouvernement qui avait été conduit dans la forteresse les yeux bandés.

"Ce qui arrivera à moi et à nos hommes", dit encore Mascarron en renvoyant d'un geste final l'ambassadeur du gouvernement, "arrivera tout ou tard à tous les autres qui en auront été la cause".

Puis se ravisant, avant de sortir de la pièce où avait lieu cet entretien, le colonel Mascarron dit: "Vous pourrez nous envoyer un prêtre catholique, au cas où nous aurions à recevoir les derniers sacrements".

# PROPAGANDE DE GALLAGHER

Le seul communiste qui siège au parlement anglais, M. William Gallagher, fait actuellement une tournée de propagande dans notre pays. Il prêche ouvertement la doctrine et invite le peuple canadien à s'enrôler derrière Tim Buck et ses amis afin de se donner un gouvernement plus conforme à ses aspirations comme l'ont fait le peuple russe et le peuple espagnol. C'est ce que M. Gallagher a dit notamment à Sudbury le 7 août.

Le gouvernement américain n'a pas permis à M. Gallagher de faire sa propagande de doctrine subversive aux E.-U. Notre gouvernement n'aurait-il pas agi sagement en adoptant la même attitude? Qui laisse semer le vent récoltera la tempête.

# Les prix du marché

## PRIX A EDMONTON

<b>Blé—</b>	
No 1 Nord .....	84½
No 2 Nord .....	82½
No 3 Nord .....	79½
No 4 Nord .....	78
No 5 Nord .....	74
No 6 Nord .....	70
Fourrage .....	60
<b>Avoine—</b>	
No 2 CW .....	31½
No 3 CW .....	29
Fourrage .....	27
<b>Seigle—</b>	
No 3 CW .....	48
No 4 CW .....	47½
No 5 CW .....	43½
<b>Orge—</b>	
No 2 CW .....	46
No 3 CW .....	41½
No 4 CW .....	40½
<b>Bétail—</b>	
Taureaux de choix .....	3.25 - 4.00
Taureaux moyens .....	2.50 - 3.00
Bouillons de choix .....	3.75 - 4.25
Bouillons moyens .....	3.00 - 3.50
Veaux de choix .....	4.00 - 4.50
Vaches de choix .....	1.75 - 2.00
Vaches moyennes .....	1.00 - 1.50
Taureaux .....	1.50 - 2.00
Porc à Bacon .....	8.35
<b>Bœuf d'engrais—</b>	
Choix .....	2.00 - 2.50
Autres .....	1.00 - 1.50
<b>Oeufs—Variations quotidiennes</b>	
Prix payés par les marchands de gros aux producteurs	
Grade A .....	20
Grade B .....	13
Grade C .....	11
<b>Crème—</b>	
Spécial .....	22
No 1 .....	20
No 2 .....	17
<b>BEURRE —</b>	
No 1, en boîte .....	27
Enveloppé, No 1 .....	26½
Enveloppé, No 2 .....	26
Enveloppé, No 3 .....	25

Patronnez nos annonces

**Succès Épatant!**

**Flash**  
DOUX  
HACHÉ FIN

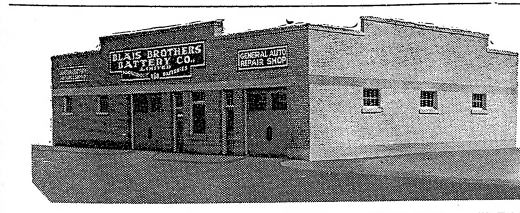
**TABAC A CIGARETTES 10¢**

NANKING — Les patrouilles navales japonaises ont été renforcées dans les eaux chinoises à la nouvelle de l'assassinat de Junzo Nakano, japonais de Pankhoi. En outre de deux destroyers dépêchés dans les eaux méridionales de la Chine, d'autres unités ont été envoyées sur le fleuve Yang - Tsé pour remonter vers Chungking.

### Commerce de la laine

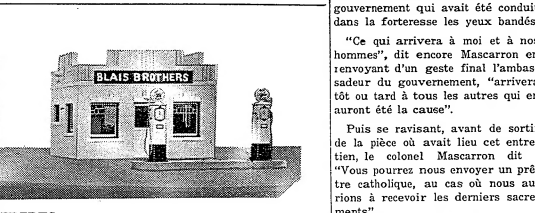
Ottawa — Presque toute la laine écoulée coopérativement au Canada l'est par l'entremise de la Coopérative canadienne des producteurs de laine, limitée. Cette compagnie fonctionne dans chaque province par l'intermédiaire de 18 associations d'éleveurs de moutons et de producteurs de laine; elle entretient, classe, et vend la laine reçue de ses 7,100 patrons.

Le Canada est le pays qui vend le plus de papier au Japon.



### Produits canadiens à Malte

OTTAWA — Les principaux produits vendus par le Canada à l'île de Malte sont le blé et la farine de blé, mais le Canada fournit aussi une petite quantité d'autres produits, notamment, des grains manufacturés, du fromage, des fruits frais et conservés, des conserves de viandes, des succédanés du saindoux, du lait condensé et évaporé, des sauces et condiments, cuir tanné, poisson en conserves et séché, vêtements, papeterie, automobiles et accessoires.



# ESSENCE BLUE FLASH ET 99 PURITY

Vous pouvez acheter cette ESSENCE Supérieure à notre NOUVEAU POSTE DE DISTRIBUTION

CHANGEZ VOTRE HUILE POUR DE LA "PURITY" à notre poste de distribution

# BLAIS BROS.

ANGLE 106 RUE 104 AVENUE

# BATTERIE B.B.B.

Fait en Alberta

## LA BATTERIE ECONOMIQUE GARANTIE

LA BATTERIE QUI DEMARRE VOTRE AUTO DANS LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUES LES PLUS SEVERES

### 4 SERVICES POUR AUTOMOBILISTES

Réparations d'Automobiles  
Essence et Huile  
Batteries  
Pneus

# GAS AND OIL PRODUCTS Ltd.

PRODUCTEURS — RAFFINEURS — DISTRIBUTEURS

## PRODUCTEURS DE "PURITY" GAS AND OILS

- Essence Blue Flash
- Essence 99 Purity
- Huiles lubrifiantes Purity

Produits indépendants de l'Alberta 100%

Vendus et distribués dans le Centre et le Nord de l'Alberta par les marchands suivants:

D. R. McLEOD, Agent .....	116 rue et 104e ave.
BLAIS BROS. SERVICE .....	106 rue et 104e ave.
CAPITOL SERVICE .....	102e rue et 103e ave.
ANDREW'S GARAGE .....	10766 101e rue
PURITY DISTRIBUTORS .....	Fort Saskatchewan
A. A. CAMERON .....	Lynn
ECONOMY SERVICE GARAGE .....	Andrew
JARVIS SERVICE STATION .....	Red Deer
J. H. KEMP .....	Olds
WOOD'S GARAGE .....	Leduc

Marchands de la Campagne: Ecrivez pour territoires libres.  
BUREAU CHEF—300 Edifice Lancaster, Calgary



# Coin du Fermier

## Statistique sur les fermes

Rapport préliminaire du recensement de l'agriculture du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta pour 1936

Sur les instructions de l'hon. ministre du Commerce, le Statisticien du Dominion fait connaître le nombre de fermes occupées, et "vacantes" ou "abandonnées" dans les Districts électoraux fédéraux suivants, au 1er juin 1936, après un comptage préliminaire des retours du recensement quinquennal des provinces de Manitoba, de Saskatchewan et d'Alberta.

On considère comme ferme, pour fins de recensement, toute parcelle de terre d'un acre ou plus qui a produit en 1935 une récolte quelconque d'une valeur de \$50, ou qui est en culture ou en pâturage en 1936.

On considère comme ferme "vacante" ou "abandonnée", toute parcelle de terre qui, en tout ou en partie, a déjà été labourée ou cultivée mais qui est maintenant incultivée. Ces chiffres sont sujets à correction.

Le Bureau Fédéral de la Statistique fait remarquer qu'il est du devoir de quiconque a raison de croire qu'il n'a pas été énuméré dans ce recensement d'en avertir immédiatement le Bureau, qui fera enquête à ce sujet.

Districts Electoraux	Province	Nombre de fermes occupées	Nombre de fermes "vacantes"
Brandon	Manitoba	5,570	297
Dauphin	"	5,594	1,011
Liasar	"	4,293	23
Macdonald	"	5,545	258
Marquette	"	5,585	130
Provencher	"	4,975	375
St-Boniface	"	1,877	64
Souris	"	3,305	606
Springfield	"	4,640	118
Winnipeg North Cent.	"	134	4
Winnipeg South	"	68	6
Winnipeg South Cent.	Manitoba	21	
St-Boniface	Saskatchewan	21	
Kindersley	"	7,195	1,658
Lake Centre	"	7,405	1,850
Maple Creek	"	8,420	895
Moore Valley	"	4,329	681
Rosethorn	"	7,058	209
Saskatoon	"	580	12
Swift Current	"	7,949	874
Weyburn	"	7,237	935
Wood Mountain	"	4,051	1,220
Camrose	Alberta	8,282	106
Edmonton West	"	159	
Edmonton East	"	798	15
Red Deer	"	8,241	258
Vegreville	"	6,555	316

## UNE OPINION DISCUTABLE

— "Il faudrait arrêter le mouvement de colonisation et favoriser l'établissement des chômeurs sur des fermes abandonnées", préconisent des gens qui s'imposent "experts" en ces matières, sans avoir défriché de leur vie un acre de forêt.

Pour acheter celles de ces fermes abandonnées qui pourraient faire vivre une famille, il faudrait que la famille débourse \$1,500, \$2,000, parfois \$4,000 ou plus... car, tout abandonnées qu'elles soient, des fermes ont des propriétaires; et ces derniers ne sont pas toujours prêts à abandonner pour les beaux yeux d'un étranger, les créances qu'ils possèdent sur ces fermes.

Il arrive aussi que ces fermes n'ont pas été cultivées avec soin depuis des années, parfois, qu'elles sont infestées de mauvaises herbes, que les bâtiments doivent être réparés, les clôtures refaites, et que tout cela nécessite des dépenses onéreuses.

Quand on achète une ferme toute défrichée, il faut au moins, largement défricher, il faut au moins un cheval, une ou deux vaches, parfois plus; des porcs, des moutons, des poules.

Tout cela coûte de l'argent. Comme nous avions l'occasion de le dire, on peut labourer avec un cheval et un bœuf... quand on a une charrue. Pour herser, il faut une herse. Sur la ferme, il faut aussi une

faucheur, un râteau, une moissonneuse, des voitures de travail pour l'hiver et pour l'été. Pour se servir d'un cheval, il faut aussi un harnais. Cela aussi coûte de l'argent, beaucoup d'argent.

C'est ce qui explique pourquoi, M. Léo Brown, du ministère de la Colonisation, qui s'occupe du placement de familles sur des fermes abandonnées, exige que la famille voulant se placer ainsi, ait au moins plusieurs centaines de dollars en épargne.

Et M. Brown, expert en ces matières, agit sûrement avec sagesse.

Parmi ceux qui s'opposent à la colonisation sous le prétexte qu'il faut établir les chômeurs sur les fermes vacantes, il s'en trouve qui réclament le crédit agricole, sous le prétexte—ce sont eux-mêmes qui le disent—que les cultivateurs endettés pour la moitié de la valeur de leurs fermes, ne pourront jamais payer ces hypothèques, si le gouvernement ne vient pas à leur secours.

Pourtant, ces agriculteurs sont déjà installés sur des fermes dont ils ont installé la culture, sur des fermes qui n'offrent pas tous les inconvénients des fermes abandonnées, car, les bâtiments ont été entretenus, les clôtures réparées, les mauvaises herbes détruites; et, ces cultivateurs ont des animaux, des harnais, de s, des voitures, des instruments aratoires,

en un mot, tout ce qu'il faut pour l'exploitation méthodique de la ferme.

Cela ne les empêche pas de réclamer comme une nécessité publique, le crédit agricole.

En face de ces faits, que vaut l'opinion de ceux qui préconisent l'établissement des chômeurs sur les fermes abandonnées?

J.-Ernest LAFORCE

## GROS PRIX OFFERTS A UNE EXPOSITION

Plus de \$16,000 de prix en argent comptant ainsi que de nombreux trophées seront distribués aux exposants de fleurs, de fruits et de légumes à la première exposition internationale d'horticulture qui se tiendra dans l'amphithéâtre du parc à bestiaux de Chicago, du 12 au 20 septembre prochain.

Dans l'arrangement des catégories du concours, on a songé tout spécialement aux producteurs amateurs de fleurs, de légumes et de fruits, et de nombreux concours leur sont réservés exclusivement.

Les étalages compétitifs et commerciaux occupent la plus grande partie des 225,000 pieds carrés de l'amphithéâtre. Les concours pour lesquels des prix sont offerts comprennent des spécimens de fleurs, des plantes en pots, des arbres, des arbustes et arbrisseaux, des dessins de jardins, des jardins, fruits, légumes, abeilles et miel, et des photographies de sujets horticoles.

Tous ceux qui désirent se procurer la liste des prix ainsi que les détails sur chaque concours peuvent le faire en s'adressant aux "Exposition Headquarters, Chicago Stock Yards". Il n'y a pas de droits d'inscription à payer, et les produits exposés peuvent être apportés jusqu'à 10 heures du matin le jour où ils doivent être jugés. Les propriétaires peuvent reprendre leurs produits s'ils le désirent.

Comme cette exposition est de nature enseignante, un groupe de jardiniers experts se tiendront sur les lieux pour répondre aux demandes de renseignements de la part des visiteurs, donner des conseils sur les problèmes du jardinage et faire des démonstrations sur les méthodes à employer dans les différentes opérations du jardinage.

Beaucoup d'autres étalages enseignants seront construits en collaboration avec le Département de l'Agriculture des Etats-Unis, les départements de l'Agriculture des différents Etats, quelque trente collèges d'agriculture et stations expérimentales, et beaucoup de sociétés d'horticulture nationales et d'étranger.

Un grand nombre de commentaires ont été reçus des principaux horticulteurs du Canada et des Etats-Unis démontrant l'intérêt sans précédent que cette exposition a suscité.

## EPREUVE DES RECOLTES

Comme par les années passées, les Compagnies qui participent à cette épreuve acceptent sans frais, de la part des cultivateurs, des échantillons de grain auxquels ils feront subir l'épreuve l'été prochain pour déterminer leur pureté. Des milliers de cultivateurs ont augmenté leur rendement et revendu par ce moyen.

Consultez le plus proche agent de Seale à ce sujet. C'est pour votre profit.

SEARLE GRAIN COMPANY, LIMITED

## HAYWARD LUMBER CO. LTD.

Manufacturiers de CHASSIS, PORTES, BOISERIES pour églises, bureaux et magasins.

Toutes sortes de matériaux de construction.

DEMANDEZ NOS PRIX

Téléphone: 26155 Edmonton, Alta.

## ASSURANCES DE TOUTES SORTES

H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1906

Téléphone: 24344 721 Edifice Tegner

## McGAVIN LIMITED

Fabricants du pain

Butter-Krust

d'Edmonton

Le pain favori des familles particulières

# ATROCITÉS DES ROUGES EN ESPAGNE

## ILS ASSASSINENT DES CENTAINES DE PATRIOTES CHAQUE JOUR

Les textes suivants sont empruntés à Gringoire, (numéro du 21 août), un journal qui n'a certes rien de clérical La Dépêche de Toulouse, dont Gringoire "trouve" le témoignage, est par ailleurs un journal fameux pour son anti-cléricisme.

A Madrid, un tue cinq cents otages par jour.

C'est le minimum exigé par le Front populaire. Au-dessus de ce nombre, le Front populaire, n'est pas content, en dehors du gouvernement, qui n'existe pratiquement plus, une "brigade d'investigation publique" qui perquisitionne, interroge, arrête et opère des rafles de suspects.

La prise et l'exécution des otages sont d'ailleurs pratiquées sur une grande échelle dans toute la péninsule.

A St-Sébastien, sept cents otages sont internés à bord du cargo Angel. Peres mouillé dans le port. Le 14 août, les milices en ont encore cueilli cinquante parmi la bourgeoisie de la ville et les touristes. Des mines ont été posées à bord du cargo-prisonnier que les rouges ont l'intention de faire sauter. En attendant, huit des otages ont été fusillés.

A Tolosa, au moment de l'avance des nationaux vers la ville, douze otages ont été fusillés. C'était le 8 août. Et le 12, le chef du Front populaire, un nommé Jésus Larraza, voyant la position irrémédiablement compromise, prenait la fuite après avoir rafle tous les fonds déposés dans les banques.

Le 7 août, cent vingt détenus de Mahon (capitale de l'île de Minorque) ont été fusillés.

Le genre d'exécution qui est le plus souvent pratiqué, et qui a été dénoncé par le général Quiroga

Llano, consiste à précipiter les suspects, vivants, dans des puits où l'on fait ensuite éclater des bombes. C'est ainsi que, à Constantine, non loin de Séville, et à Lora del Rio, près de Cordoue, les troupes du général Franco trouvèrent cent cinquante et cent quatre-vingt-dix-sept personnes assassinées par ce procédé.

A Barcelone, le Front populaire, dans sa rage antireligieuse, a souillé les vases sacrés et les ornements sacerdotaux.

Le journal A.B.C., dont le Front populaire s'est emparé et dont il exploite les imprimeries—les plus belles du monde—à commencé par tirer orgueil de ces exploits. On n'y trouvait, en effet, que photographies représentant des voyous affublés de chaussettes, d'obèses en main en trinquant.

Un délégué des Soviets fit observer que ces plaisanteries seraient mal vues par les étrangers non encore rapatriés qui, de retour chez eux, les raconteraient à leurs journaux. Sur un mot d'ordre, les milices rouges rafle toutes les nouvelles de l'A.B.C., encore en vente et parcoururent les rues en arrachant le numéro des mains de toutes les personnes qu'ils surprennent en train de le lire.

A Barcelone, les syndicats révolutionnaires se sont maintenant complètement substitués au gouvernement. Ils ont ordonné aux banques de demeurer fermées et de refuser tout versement, afin que l'argent disponible reste aux Compagnons.

Les patrons doivent quand même effectuer le paiement des salaires. S'ils ne le peuvent pas, on les dépouille de leurs magasins ou de leurs usines, et il arrive qu'on les jette en outre par les armes. C'est

dans ces conditions que dix-neuf patrons propriétaires des tissages de laine de Sabadell et Tarrasa (banlieue de Barcelone) ont été fusillés.

A Barcelone comme à Madrid, les milices rouges recherchent sans arrêt les suspects. La population, muette, impuissante, assiste à des chasses à l'homme continuelles, à d'atroces corridos contre de malheureux citoyens traqués, dénoncés par un adversaire, un concurrent, ou un fou.

Quatre personnes qui s'étaient réfugiées dans un cimetière ont été abattues. "La justice du prolétariat est inexorable", écrit La Batalla, organe du parti ouvrier d'unification marxiste.

Ces organisations du Front populaire réclament l'exécution de toutes les personnes actuellement en prison.

MB. Vidal, correspondant de La Dépêche de Toulouse à Barcelone, écrit sur les incendies provoqués dans cette ville par le Front populaire.

"On dirait une sorte de rage collective, quelque chose qui s'apparente à l'hystérie, au sadisme et à la folie de la mystique.

A Malaga, les communistes pillent les magasins, y mettent le feu et assistent à coups de revolver les personnes qui organisent un service de sauvetage. (Récit des cent quarante-huit rescapés rapatriés par le contre-torpilleur britannique Brazen).

A Fuente de Campos, les bandes du Front populaire ont enfermé 51 personnes, dont un certain nombre d'enfants, dans l'église et y ont mis le feu. Douze d'entre elles ont été brûlées vives. Quant aux autres, qui cherchaient à fuir, elles ont été abattues.

Le même grand journal anglais écrit:

"Ces atrocités, ces destructions, ces scènes horribles et répugnantes, ont été systématiquement et organisées méthodiquement par les chefs rouges".

tues à coups de fusil.

A Calasellas, près de Barcelone, 18 religieux de la congrégation de Fate Bene Fratelli, qui dirigeaient une colonie de vacances pour enfants invalides, ont été fusillés.

Avant de s'enfuir de Badajoz, enlevé de haute lutte par les "milices" du général Franco, les marxistes ont fusillé les otages, et fait sauter à la dynamite les monuments historiques qui étaient la gloire du pays d'Extremadure.

Dans la province d'Avila, un curé de campagne, Basilio Sanchez, a été fait prisonnier par le Front populaire. On lui a arraché les yeux, puis on l'a traîné inanimé dans la rue. Après quoi, il a été arrosé d'essence et le feu a été mis à cette torche vivante.

A Camp-Major, 70 gardes civils qui avaient tenté de s'opposer à des scènes de désordre, ont été déarmés, traînés dans une arène de taureaux et massacrés.

On évalue à quatre cents le nombre des prêtres assassinés à Barcelone. Un grand nombre d'entre eux furent décapités. Le Daily Mail cite le cas d'un ecclésiastique à qui l'on coupa la tête et les jambes et dont on attachait le tronc mutilé et saignant à une statue de la Vierge.

Le même grand journal anglais écrit:

"Ces atrocités, ces destructions, ces scènes horribles et répugnantes, ont été systématiquement et organisées méthodiquement par les chefs rouges".

## NOUVELLES AGRICOLES

### LA GUERRE EN ESPAGNE

BIRIATON — Mercredi dernier, les troupes des patriotes ont forcé les troupes loyalistes à se réfugier dans les faubourgs d'Irún et s'installèrent dans le faubourg de Behobia, l'un des faubourgs d'Irún. C'est le seul obstacle qui se dressait avant leur assaut sur la ville d'Irún. Les forces du gouvernement détruisirent pendant leur retraite les chemins conduisant à Irún ainsi que plusieurs pièces d'artillerie qu'elles ne purent sauver.

MADRID — Le gouvernement a annoncé à la population, mercredi dernier, qu'elle n'aurait plus à craindre les invasions nocturnes des avions ennemis, car des avions du gouvernement avaient découvert le lieu de l'aérodrome des troupes ennemies et avaient lancé des bombes incendiaires qui auraient détruit les aérodromes des patriotes.

TOLEDO — Les défenseurs du gouvernement ont averti les troupes des patriotes qu'ils dynamiteraient la fameuse forteresse de l'Alcazar si les 1,700 rebelles assiégés, comprenant des hommes, des femmes et des enfants, ne se rendaient pas. Depuis

un télégramme reçu par la Division de l'industrie animale, Ministère fédéral de l'Agriculture, dit qu'un béliar canadien, appartenant à Thomas-L. Patrick, d'Irleton, Ontario, a obtenu le plus haut prix qui ait jamais été remporté par un animal offert en vente à la Vente nationale de béliers, de Salt Lake City, Utah. Ce béliar, un Suffolk anglais, avait remporté le premier prix et le grand championnat à l'Exposition royale d'hiver de Toronto en 1935.

A la vente de Salt Lake City, Ririe Brothers, Magrath, Alberta, ont acheté trois béliers Rambouillet pour l'importation au Canada.

OTTAWA — Une grande cascade d'insuccès dans la culture des plantes en pots dans la maison, c'est qu'elles sont tenues dans des chambres trop chaudes. Le chaudière qui convient le mieux à la plupart des plantes de maison est d'environ 65 degrés Fahr. Une moyenne est de 60 à 65 degrés Fahr.

six semaines l'artillerie du gouvernement n'a cessé de cracher de la mitraille sur la forteresse pendant que des sapeurs construisaient une mine souterraine où ils ont placé des bombes qui feront sauter la forteresse si ses défenseurs refusent de se rendre.

## NOUVELLES DE BEAUMONT

BEAUMONT — Les classes sont commencées et c'est avec beaucoup de plaisir que nous avons vu revenir nos bonnes sœurs dont deux nouvelles pour remplacer deux anciennes. Nous leur souhaitons la bienvenue tout en regrettant le départ des anciennes. Nous aimerions pouvoir toutes les garder; mais comme c'est impossible, nos meilleurs vœux accompagnent celles qui partent, et aussi les nouvelles arrivées.

Le soir du 3 septembre, nous avons l'honneur d'avoir parmi nous notre premier ministre, l'hon. M. Aberhart, ainsi que MM. Baker et Busley notre député. Il y avait au-delà de mille personnes venues de tous les environs pour les écouter exposer leur programme. Toute la population écoute attentivement, et chacun retourna chez lui mieux éclairé sur ce nouveau système qui après tout, n'est pas ce que nous avions d'abord pensé, aussi nous sommes prêts, suivant notre possible à collaborer avec l'autorité publique de ce pouvoir si c'est pour le bien de tous.

Les batailles sont commencées et à la grande satisfaction de tous, et le rendement est bon.

Il y a deux semaines, un incendie détruisit de fond en comble l'école de Sandy Lake, qui se ne trouve qu'à trois milles d'ici. Comme c'était la nuit, elle fut détruite avec tout son contenu.

L'école du district Charent et presque terminée. C'est l'une des plus belles et plus modernes des environs.

## PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

ECZEMA

Longuet du Dr Chase

CECIL HOTEL

W. J. SPRUHAN

CONNELLY-MCKINLEY

GILLESPIE GRAIN CO., LTD.

McDERMID STUDIOS LTD.

## The ALBERTA PACIFIC GRAIN CO., LTD.

—une bonne Compagnie où les transactions sont avantageuses.

## RELiance GRAIN COMPANY, LIMITED

Exploitations d'éleveurs à grains au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta

Charbon et farine en vente dans la plupart des postes

Téléphonez à notre agent qui sera heureux de vous servir.

## FEDERAL GRAIN LIMITED

EXPLOITATION D'ELEVATEURS TERMINAUX

NOTRE SERVICE ET NOS FACILITES SONT UNE GARANTIE DE SATISFACTION

HAINSTOCK & SON, LTD.

CHAMIONS

BON REPAS?

Cecil Hôtel Café

B. B. B.

SANDY'S

J. P. FITZGERALD

McDERMID STUDIOS LTD.

# Origines Religieuses de la Capitale Albertaine

## De Nombreux Canadiens-Français

Écrit spécialement pour "La Survivance" par Philippe d'Armor

De tous ceux à qui nous avons donné le titre de précurseurs des missionnaires, ceux qui le méritent le mieux furent assurément les Canadiens français, auxquels il faut joindre les très rares catholiques de langue anglaise venus à Edmonton dans la première moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle. Je voudrais, dans cet article, en faire connaître quelques-uns, en suivant à peu près l'ordre dans lequel les documents anciens les présentent.

**FRANÇOIS DECOIGNE**  
Le premier qu'ils nous nomment est François Decoigne, le constructeur du Fort Decoigne, en 1794. Il était natif de Berthier, non loin de Montréal, et jouissait d'une grande estime dans la Compagnie du Nord-Ouest et en-dehors d'elle. Un écrivain du temps, M. Wentwell l'appelle "le célèbre Monsieur De Quoigne". En 1814 il était en charge du Fort de la Rivière Nord, construit en 1799 sur la rive nord de la Saskatchewan, à 170 milles en amont du Fort Auguste. (R.P. Morice, O.M.I., Dictionnaire des Canadiens de l'Ouest, 1908, p. 75-76).

**Pierre BELLEAU**  
En 1799, nous trouvons, au Fort Auguste, Pierre Belleau, Jean-Baptiste Charette, Baptiste Larose, Charles Lagacé. Le premier avait alors la charge de commandant du poste, et ses gages étaient de 2,400 chelins, le plus fort salaire de l'époque pour des bourgeois hivernant. (Morice, Dictionnaire, p. 229).

**Jacques CARDINAL**  
Le nom de Cardinal était destiné à devenir célèbre dans l'histoire des missions de l'Ouest, comme celui de Beaulieu dans celle des missions du Nord. Après un court séjour au Fort Auguste, Jacques Cardinal se rendit, le 7 avril 1800, au Fort des Montagnes Rocheuses. De là, avec trois compagnons, Charette, Lagacé et Clément, il s'embarqua sur la rivière Red Deer, appelée par les Canadiens Rivière aux Chevreuils, et la descendit, ainsi que la Saskatchewan du sud (ou rivière des Gros Ventres), qui n'avait encore jamais été explorée. Nos bons Canadiens fai-

saient ce voyage pour le compte de l'explorateur David Thompson, lequel fut retenu au Fort des Montagnes par suite d'un accident. (Morice, Dict. p. 58-59).

**Pierre de ROCHEBELAYE et LAMOTHE**  
Avec ces nouveaux noms, nous arrivons au Fort de la Compagnie X-Y, en l'année 1802. Ce poste, comme nous l'avons dit, à l'embouchure de la rivière Vermillon dans la Saskatchewan, c'est-à-dire à une assez faible distance, à l'Est des Forts pour commander Pierre de Rastel, sieur de Rocheblaye, gentilhomme canadien, dont la réputation était excellente. Sous les ordres de ce Rocheblaye se trouvait un commis d'une bonne famille et tout à fait respectable, nommé Lamothé. Or, un jour fait qui devait influer considérablement sur la marche des événements dans la région d'Edmonton. Un employé du Fort Auguste, nommé King, homme fort et brutal, fut chargé d'aller chercher des ballots de fourrures à quelques jours de marche. Lamothé fit route avec lui. Chemin faisant, une discussion s'éleva entre les deux commis au sujet des fourrures. Le sujet était si brûlant que bientôt la colère de King s'enflamma. Lamothé, voyant sa vie en grand danger, saisit son fusil et son adversaire. Etant donné le caractère des deux hommes, Lamothé fut facilement aboutir de l'accusation de meurtre. Néanmoins cette affaire causa des difficultés au sieur de Rocheblaye dans ses rapports avec ses voisins. Il pensa ne pouvoir mieux s'en tirer qu'en travaillant à rapprocher sa petite société de la grande Compagnie du Nord-Ouest, dont elle s'était naguère séparée. Ses démarches furent couronnées de succès, et, en 1804, par la fusion des deux compagnies le Fort X-Y devint un second Fort Auguste.

Une autre conséquence de cette affaire fut qu' aussitôt la Compagnie de la Baie d'Hudson vit établir, à l'embouchure de la rivière Vermillon, Fort contre Fort, afin de suivre partout sa concurrente. Ces deux Forts n'eurent d'ailleurs qu'une existence éphémère. En 1810, ils furent transportés un peu plus Nord.

bas, toujours sur la rive nord de la Saskatchewan, à l'embouchure de l'une des multiples rivières Terre Blanche, la White Earth river des Anglais. Là, ils subsistèrent l'un et l'autre jusqu'à la fusion des deux compagnies, en 1821; puis il n'en resta plus qu'un. Il se trouvait au 1120 15<sup>ème</sup> Ouest. (Sur Lamothé et Rocheblaye, voir Morice, Dict. pp. 153-154, 261-262).

**Nombreux Canadiens au Fort Auguste**  
Revenons à 1804, et consultons la liste des employés de la Compagnie du Nord-Ouest. Nous y lisons une belle série de noms français: Nicolas Montour, Jules-Maurice Quessel, Jacques Rhabill, comtesse Bloudeau, Joseph Cardinal, Laliberté, Jean-Baptiste Letendre, dit Batoche, Lionnais, François Deneau, P. Dénommé, François Deschamps, Joseph Primeau, interprètes; Durand, Guérin; Clément, Pierre Jérôme, employés.

De la plupart on ne sait guère autre chose que le nom. Un seul, Deschamps, se fit remarquer par sa mauvaise conduite et s'en alla mourir, assommé par un coup de crosse de fusil, sur les bords du Missouri l'année 1807.

**Jules-Maurice QUESNEL**  
Jules-Marie Quesnel appartenait beaucoup plus à la Colombie Anglaise qu'à la région d'Edmonton. Toutefois il séjourna de 1804 à 1807, en qualité de commis, au Fort Auguste. Il accompagna ensuite l'explorateur Simon Fraser dans les montagnes Rocheuses, où une rivière, un lac important et une bourgade portent son nom. Il est mort à Montréal, en 1842, regretté de tous pour ses belles qualités. Il avait été nommé conciliateur législatif. (Morice, Dict. p. 242).

**Jean-Baptiste LETENDRE**  
Jean-Baptiste Letendre, surnommé Batoche, qui, en 1804, faisait les fonctions d'interprète au Fort Auguste, ne demeura pas longtemps au service de la Compagnie du Nord-Ouest. En 1805, il était chasseur libre dans les plaines de ses environs d'Edmonton. Il s'était marié à une Crise, qui fut tuée par des Sarcis, en juin 1809; lui-même ne dut alors son salut qu'à une fuite précipitée vers le Fort des prairies. Plus tard il se rendit à la Rivière-Rouge (St-Boniface), où il épousa une autre sauvagesse.

Il en eut un fils qu'il appela Louis, qui fut le père du fameux Batoche, dont le nom a été donné à une localité bien connue de la Saskatchewan. (Morice, Dict. p. 186).

**Joseph CARDINAL**  
Celui dont je vais parler maintenant méritait beaucoup plus que quelques lignes, et j'espère lui en donner davantage un jour, mais nous ne le trouvons ici qu'en passant: c'est au Lac La Biche qu'il jouera un rôle important.

Joseph Cardinal, un parent, sans doute, un frère peut-être de Jacques Cardinal, était né vers 1756, à St-Laurent, près de Montréal. En 1804, âgé de 48 ans, il était depuis longtemps dans l'Ouest. Alexandre Mackenzie l'avait eu pour compagnon dans ses voyages sur la rivière à laquelle il a donné son nom, en 1789, et dans les voyages qu'il fit ensuite à travers les Montagnes Rocheuses jusqu'à l'Océan Pacifique. C'est probablement au retour de ces expéditions qu'il rencontra et épousa Louise Frobisher, une métisse née vers 1772, une fille vraisemblablement de l'illustre traîtreur (sur lequel, voir R. P. Le Jeune, O.M.I., Dictionnaire général du Canada, t.1, p. 671). A la date où nous les rencontrons, au Fort Auguste, 1804, ils avaient pour le moins un fils, nommé Jacques, qui était né en 1798; il est fort probable qu'ils avaient d'autres enfants, car leur famille fut très nombreuse.

Sans m'étendre ici davantage sur la vie de ce bon Canadien, je crois opportun de le disputer d'une accusation qui me semble une véritable calomnie, quoique involontaire. On a dit et même écrit que ce Joseph Cardinal, avant d'avoir été converti par M. Thibault, disait les uns; par le Père Lacombe, disent les autres, "n'aurait jamais eu moins de trois femmes à la fois. Or cette affirmation contredit tout ce que l'on sait de plus certain sur ce que l'on en effet, qu'il avait attendu avec impatience l'arrivée du prêtre, pour faire bénir son mariage et faire instruire et baptiser sa nombreuse famille. L'unique femme que les documents nomment comme la mère de ses enfants est Louise Frobisher. De quel donc a pu venir cette fâcheuse réputation de polygame?

Ce sera, sans doute, d'une confusion entre ce vénérable Canadien et un métis du même nom, l'un de ses fils peut-être, ou un fils de Jacques Cardinal—car il est bon de remarquer que nous possédons que des bribes de l'histoire de ces temps-là—, d'une confusion, dis-je, entre le vieux Lacombe et un autre Cardinal, dont le Père Lacombe fut tout heureux de pouvoir annoncer à Mgr Taché la conversion, en 1868. Voici, du reste, le texte même de sa lettre:

St-Paul-des-Érès, 29 avril 1868.  
"Je crois faire plaisir à Votre Grâce en lui annonçant que le fameux Batoche Casault, qui, depuis vingt ans, refusait de se faire chrétien, ayant toujours deux ou trois femmes, s'est enfin rendu à la voix du bon Dieu; et le jour de Pâques, il a reçu le baptême, avec sa femme, et les a mariés, en présence d'une grande assemblée de ses parents." (Archives de l'archevêché de St-Boniface).

Sans déprimer le pêcheur converti, donnons néanmoins plus d'estime à celui qui avait préparé les voies aux envoyés du Seigneur.

Simple mention.  
L'année 1807 rappelle un groupe fort intéressant de précurseurs, celui de Lagimodière et de ses compagnons, et des nombreux "chasseurs libres" qui virent alors la région d'Edmonton. Je n'en dirai rien, parce que j'en ai parlé assez longuement dans l'histoire de la mission du Lac Ste-Anne.

Je me contenterai aussi de rappeler le souvenir de la famille Picher, dont l'un des membres alla jusqu'à la Rivière-Rouge demander un prêtre pour l'Ouest.

## CONGRES DE LA LANGUE FRANÇAISE

La jeune génération a beaucoup entendu parler du Congrès de la langue française à Québec en 1912. Plusieurs parmi nous ont feuilleté, quand ils fréquentaient le collège, les procès-verbaux de ces grandes assemblées. La plupart ont appris par cœur la péroraison du discours d'Étienne Lamy, ils en ont déclamé les principaux passages, et ils se rappellent les premiers mots de l'hymne de Mgr Roy à la langue française. Tous ces fragments, qui perpétuent dans nos esprits des souvenirs que nous n'avons plus, nous ont fait l'utilité de tenir à Québec, de nouvelles assemblées nationales.

Ces assemblées raviveront dans nos cœurs et dans nos esprits les nobles pensées et les grands sentiments qui doivent être la nourriture de tout peuple désireux d'échapper à l'enlèvement graduel et au déclin de son génie. Elles attiseront la flamme qui est bien près dans certains milieux de s'éteindre, et permettront à la nouvelle génération de porter fièrement le flambeau que lui transmettent les porteurs de lumière de 1912.

C'est à Québec qu'en juin 1937 la France enverra ses messagers de la pensée française. Ils viendront resserrer les liens qui les attachent à leurs cousins du Québec continuant depuis trois cents ans la tradition et les coutumes françaises. Appliquons-nous à les bien recevoir en donnant à notre vie nationale son plein épanouissement.

## PAS D'AUTRE ÉMISSION

De certificats de prospérité

Le gouvernement n'a encore rien décidé au sujet d'une nouvelle émission de certificats de prospérité, a déclaré M. Abernethy mercredi dernier. Jusqu'ici, le gouvernement a fait imprimer des certificats pour une valeur de \$500,000, mais n'en a mis que pour une valeur de \$250,000 en circulation, à la suite de travaux effectués sur les chemins.

## Petites Annonces

Avis de décès, funérailles, mariages, fiançailles; ventes à l'encan; avis légaux, de faillites, etc. etc. TÉLÉPHONE: 24768

— TARIF —  
12 mots pour 25c pour une insertion; 2c pour chaque mot supplémentaire. Six insertions pour le prix de 10c. Strictement payable d'avance.  
Lorsque non payé d'avance, une charge de 10c extra pour chaque insertion sera faite pour couvrir les dépenses de tenue de livres.  
AVIS de décès, de funérailles, de mariages, de fiançailles, de services sacerdotaux, de renseignements, etc. etc.: 50c par insertion selon la formule ordinaire.  
NOTES commerciales, "Readers": 2c du mot; charge minimum: 50c.  
AVIS d'assemblées, de soirées, de réunions de clubs, sociétés ou associations; annonces relatives à des parties de cartes, fêtes champêtres, etc., etc., en caractère ordinaire du journal: 10c la ligne, la ligne y compris minimum: 50c.  
AVIS d'assemblées, de faillites, de ventes à l'encan, de dividendes, etc.: 10c la ligne.  
CARTES d'affaires classées: 1 mot, \$3.00; 2 mots, \$7.00; 3 mots, \$12.00; un an, \$30.00.

## CARTES PROFESSIONNELLES

"Nous vous servons mieux."

### DR L. O. BEAUCHEMIN

Médecin et chirurgien  
307-06 Edifice du Grain Exchange  
Calgary, Alberta

### L. P. Mousseau, M.D., L.M.C.C.

Médecin et Chirurgien  
Bureau 533 Edifice Tegner  
Résidence 9710-106 rue  
Téléphone: 22453

### DOCTEUR A. BLAIS

Médecin et Chirurgien  
3e étage, Edifice Banque de Montréal  
Angle 1ère rue et avenue Jasper  
Téléphone: 24639

### Dr E. Boissonneault, B.L., M.D.

Médecin et Chirurgien  
Bureau 323A Edifice Tegner  
Téléphone, résidence et bureau: 21612

### DR JOSEPH BOULANGER

Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger  
Tél.: 22009

### DOCTEUR A. CLERMONT

Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
350 Edifice Birks, Angle 104e rue et Jasper  
Tél.: 25833-Réside. 82113

### DOCTEUR C. H. LIPSEY

Dentiste  
Heures: 9 h. à 5 h. 30  
301 Edif. Tegner  
Nous parlons français

### J. ERLANGER

Spécialité: Examen des yeux. Traitement de la vue. Ajustement de verres  
303 Edif. Tegner, Edmonton, Canada  
Tél.: 27463 — Rés.: 25557

### DR A. J. O'NEILL

Dentiste  
Bilingue: Française et Anglaise  
307 Immeuble McLeod  
Tél.: Bureau 24421 — Résidence: 24472

### DR W. HAROLD BROWN

Médecin et Chirurgien  
Pratique limitée aux maux des yeux, oreilles, nez et gorge—Verres ajustés  
No 32, 3e étage, Edifice Banque de Montréal  
Tél.: 21210

### P.-E. POIRIER, B.A., LL.B.

Avocat  
Milner, Steer, Dufour, Poirier & Martland  
Edif. Banque Royale  
Avenue Jasper  
Edmonton, Alta.

### J. A. MacKINNON LIMITED

Assurance contre le feu  
Edifice de la Banque de Toronto  
Téléphone: 23344

Téléphone: Belair 1088 Cassier Postal: 2896

**Vien, Faribault et Trudeau**  
AVOCATS — Thomas Vien, C.R., M.P. — Léon Faribault, C.R. — Maurice Trudeau, LL.B. Suite: 1025 Immeuble Transpiration, 132 Ouest, rue St-Jacques, Montréal

### J. LOUIS CASALUT

Vérificateur et Comptable—Teneur de Livres  
10934 125e rue — Tél.: 81817

## CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès."

Pour un bon service, venez donc chez... **IRVING KLINE**  
10117 Jasper Ave., Edm., Alta. Tél.: 25264  
Examen des yeux—Réparation de montres et bijoux... Notre nouveau magasin—En face de la grande horloge — Mlle Lucie Boucher s'occupe de la clientèle française.

### ALBERTA DECORATORS

J. et H. Thwaiter  
Peinture, Décoration, Papier tenture  
Tél.: 22773  
10820 97e rue Edmonton, Alta.

### S. A. G. BARNES

Établi en 1908  
Assurances: vie, feu, maladie, autos, etc.  
Placements. Adviseur financier  
Tél.: 21318 Suite 507-8, 10097 Ave Jasper

### Edmonton Rubber Stamp CO. LTD.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
10087 161 Ave., Edmonton Tél.: 26927

### Coutts Machinery Co. Ltd.

Th. Coutts, gérant  
Canadiens français, venez me voir  
10560 96e rue Edmonton, Alta.  
Tél.: 26728

### à l'imprimerie "La Survivance"

Tél.: 24702  
Pour vos travaux d'impressions Adressez-vous  
à l'imprimerie "La Survivance"  
10010 109e rue

### La Parisienne Drug Co., Ltd.

Spécialité de produits français Commandes par la poste  
10024 Ave Jasper Edmonton, Alta.  
Tél.: 26374

### A LOUER

### A LOUER

## Quand Vient l'Automne les Hirondelles s'Envoient Vers le Sud!

Étrange phénomène que cette réaction des oiseaux migrateurs devant les changements de saison!

MAIS après tout, rien de si étrange que ces oiseaux reconnaissent les signes de la nature que l'automne approche. Tenez-vous aussi compte des signes de la nature?  
Quand vous vous sentez fatigué et malade, quand vous souffrez de nausées et d'indigestions, quand vous n'avez pas d'ardeur au travail, quand l'existence vous semble un fardeau; c'est que les fonctions digestives et éliminatoires ne se font plus normalement. C'est alors moment opportun d'essayer un remède de famille vraiment bon, efficace, et digne de confiance, tel que



## Le Novoro du Dr Pierre

Ce précieux remède végétal est bien connu pour son excellent effet sur l'action de la digestion et de l'élimination.

Il Tonifie l'Estomac—Il Règle les Intestins—Augmente le Flux Urinaire—Aide à Evacuer les Matières Impures du Système.

En ce faisant il aide la nature à rétablir l'harmonie d'une bonne santé, et à ramener le bonheur et la joie de vivre.

## Le Liniment Oléolo du Dr Pierre

Les nombreux laboratoires ont une grande efficacité, adoucissant et assainissant. On l'emploie extérieurement avec beaucoup de succès contre les: Douleurs Musculaires et Névralgies—Contusions et Blessures—Entorses—Plaies et Coupures bénignes—Morsures ou Piqûres d'insectes—Tendons contractés et Morsures du froid—et autres maux, douleurs et conditions.

Depuis cinq générations le Novoro et le Liniment Oléolo ont prouvé leur valeur aux personnes malades. Ces remèdes ne sont pas fournis par les droguistes, ils sont exclusivement vendus par des agents locaux.

Appréiez vous-même les excellentes propriétés de ces deux remèdes. Envoyez-nous le coupon

## OFFRE SPECIALE

Une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre. Contenant 11 onces de médicament, suffisant à faire vous sentir mieux pendant plusieurs semaines. Indiquer par une croix (x) dans le cercle l'offre à qui vous le désirez.

○ \$1.00 Pour une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre.

○ \$1.00 Pour deux bouteilles de Liniment Oléolo du Dr Pierre.

○ \$2.00 Pour une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre et deux bouteilles de Liniment Oléolo du Dr Pierre.

Dr. PETER FAHNEY & SONS CO., 25453 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Envoyez-nous le coupon

CHICAGO, ILL. Envoyez-nous le coupon



## SANS FOI NI LOI

### Amour libre et suppression de la propriété

PORT BOU, Espagne — Etablir en Espagne un nouveau gouvernement qui soit débarrassé de toutes les règles qui sauveraient actuellement la liberté individuelle. C'est ce qu'a prononcé Antonio Moreno, secrétaire général de la Confédération des Ouvriers, qui de son métier est liseur de mètres à gaz.

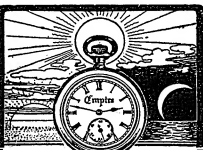
Il dit que le gouvernement socialiste à Madrid est formé d'une "bande de fous" et voici les principaux points de la Confédération libérale de communes autonomes et libérales qu'il propose.

Amour libre; abolition de la propriété privée; abolition de l'Etat; abolition du principe de l'autorité; nationalisation de la richesse et de toute activité productive; enfin, confiscation de tous les vêtements et meubles superflus.

## SAN SEBASTIEN ASSUREE AUX PATRIOTES

SAN SEBASTIEN, Espagne — On annonçait ce matin que les Blancs sont parvenus à prendre tous les faubourgs de la ville.

Dans les rues mêmes de la ville



Montres Réparées à prix raisonnable

Prix Spécial aux religieux et aux institutions religieuses

NADON

10047 Avenue Jasper 6 portes à l'Est du Capital

## Une campagne mensongère

Les adversaires du système actuel pour le commerce du grain font généralement usage d'injures et de calomnies pour discréditer et imposer leur manière de voir afin d'obtenir un avantage injuste pour les Cartels aux éleveurs.

### LES FAITS SUIVANTS SONT VERIDIQUES:

1. Les Cartels sont et ont toujours été depuis qu'ils existent membres de la Bourse des grains de Winnipeg. Ils font un usage constant des facilités qu'offre la Bourse pour la vente de leurs grains.
2. Lorsque les représentants du commerce du grain furent convoqués par le Gouvernement Fédéral en 1935, en rapport avec l'établissement d'un Office du Bled, ils témoignèrent publiquement devant un Comité parlementaire. A l'occasion d'un autre Comité, ils avouèrent le Gouvernement d'avoir à instituer le dit Office du Bled, afin d'établir un prix minimum pour la protection des cultivateurs et de faire usage de tous les débouchés du Canada pour les marchés mondiaux. Les représentants des Cartels, en cette même occasion, exigèrent la commission du commerce du grain, mais ils refusèrent de le faire sous la forme d'un n'était nullement question d'un prix minimum mais seulement de l'établissement d'un système de vente obligatoire.
3. La Bourse des grains de Winnipeg est en des anneaux de la chaîne des marchés mondiaux pour la vente de grains. C'est un rendez-vous pour tous les acheteurs et vendeurs de grains. Le commerce de grain ne fait aucun reproche à ceux qui croient à une meilleure méthode, mais ils protestent contre tout ce qui est proposé pour servir les intérêts des cultivateurs.
4. C'est dans l'intérêt du commerce de grain que les cultivateurs puissent obtenir le meilleur prix possible pour ses produits et le maximum d'écoulement de leurs grains. Il n'y a donc aucun désaccord entre l'intérêt du commerce du grain et celui des producteurs; au contraire, le commerce du grain, se rend parfaitement compte que la prospérité de l'agriculture est essentielle au bien-être du pays et de ses industries.
5. Aucune compagnie d'éleveurs, tout aussi bien qu'un Cartel, ne compte réaliser des profits sur la variation des prix du grain, les dits prix étant déterminés par le marché mondial, qui ne peut être influencé par le commerce du grain, la Commission du Bled ou les Cartels.
6. Comme nous l'avons déjà dit en maintes occasions et en termes très explicites, le commerce du grain et la Bourse des grains de Winnipeg n'ont fait aucune représentation au Gouvernement contre l'établissement d'un prix minimum élevé ou favorable à la suppression de la Commission du Bled ou la diminution des activités de la dite commission.

### LES EXPOSES CI-DESSOUS SONT FAUX:

1. L'organe du Cartel de la Saskatchewan, le "Western Producer", disait dans son édition du 9 sept. 1936, que le Gouvernement avait décerné la mort de l'Office du Bled pour le commerce du grain. Ceci est FAUX. Le commerce du grain n'a jamais exprimé un tel désir.
2. Le même journal, dans la même édition, dit encore: "Le travail d'une génération sera jeté au panier et si ses intentions actuelles sont mises à exécution, l'an prochain et les années suivantes, les cultivateurs, s'ils ont une récolte, seront jetés aux loups de la Bourse des grains." Ceci est FAUX. C'est exposé est simplement injurieux et ne peut être considéré comme un fait. Si on a voulu dire que les membres de la Bourse des grains, qui comprennent toutes les compagnies d'éleveurs, (y compris celles du Cartel), les minorités et marchands étrangers et indigènes, tous concurrents pour la vente de la récolte de l'Ouest, sont organisés dans le but, non pas de rendre service aux producteurs, mais de nuire à ses intérêts, cet exposé est non seulement faux, mais les propriétaires et le rédacteur du dit journal savent qu'il est faux.
3. L'exposé ci-dessous est contenu dans une circulaire qui fut adressée à diverses organisations de l'Ouest canadien par le président provincial pour la Saskatchewan, le "Co-operative Commonwealth Federation". "Le Gouvernement, en fixant le prix à 87%, base No 1 Nord, Fort William — 73c au cultivateur — a pris de votre argent pour en faire cadeau à la Bourse des grains." Cet exposé est faux et repose sur une ignorance totale ou une extrême malice. Aucune compagnie d'éleveurs, pas plus que ceux du Cartel, ne compte sur la variation des prix du grain pour faire des profits. Le commerce du grain défie l'auteur de cet exposé de le prouver. Il est évident que l'auteur de cet exposé est un homme qui ne connaît pas les Cartels de l'Ouest et les compagnies d'éleveurs qui ont servi les producteurs de l'Ouest canadien depuis tant d'années, effrayés et honorés par le nombre de votes qu'ils ont obtenus au sein de la Commission du Bled ou de la politique canadienne du bled, est faux.
4. Les nombreux exposés répandus par tout le pays par des propagandistes à l'effet que le commerce du grain désire autre chose que le bien du cultivateur, ou qu'il a fait pression sur le Gouvernement concernant la Commission du Bled ou de la politique canadienne du bled, est faux.
- NOTE: Il est entendu qu'une Commission doit prochainement faire enquête sur le système de vente du grain. Le commerce du grain invite les auteurs des exposés précités ou autres faits semblables, à se présenter devant cette Commission et prouver leurs exposés par des preuves.

## NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

De nombreuses demandes ont été faites, depuis l'ouverture des classes, au sujet du programme de Français dans les écoles. Cependant, qui devrait en être faite avant l'ouverture des classes, a été remise au mois de septembre. On nous apprend qu'on travaille actuellement à la composition de ce programme et que le tout sera prêt pour distribution avant la fin du mois. Nous regrettons ce retard qui nous empêche de pouvoir donner immédiatement satisfaction à toutes les demandes, mais nous avons l'assurance que tout sera prêt sous peu.

Distribution des prix du concours. Nous suggérons aux officiers des cercles de s'entendre avec qui de droit pour faire les arrangements nécessaires pour la distribution des prix du dernier Concours. Le Comité du Concours insiste pour que ces distributions soient faites au plus tard à la fin du mois d'octobre. Dans le passé, certains endroits ont tellement retardé ces distributions que l'enthousiasme des enfants diminuait à tel point que nous avons perdu des concurrents. Pourtant, le Comité avait fait expédier les récompenses à temps et il n'était pas responsable de retards locaux. Cette année, les paquets de récompenses sont prêts depuis près de trois semaines; nous avons demandé aux gens du dehors de bien vouloir passer au secrétariat pour les apporter dans leurs paroisses respectives. Plusieurs sont ainsi déjà rendus à destination. Le Comité du Concours fait donc appel à la bonne volonté de nos officiers pour que chaque distribution soit faite à temps. Un motif valable à l'avance au secrétariat, admettant volontiers à obtenir un présentement de l'Exécutif ou du Comité du Concours pour ces distributions qui devraient être faites le plus solennellement possible.

Soirée pour l'Association. Chaque cercle a reçu après le Congrès général, le montant de son objectif pour l'année 1936-37. Ces objectifs peuvent être atteints de deux manières: résultats de soirées ou contributions volontaires de membres. L'Association doit forcément compter sur ces revenus pour continuer son travail. En effet, nous ne pouvons pas facilement nous adresser à d'autres groupes que le nôtre pour nous fournir les moyens de travailler à l'avancement de nos intérêts religieux et nationaux. Si chacun des 40,000 franco-albertains faisait sa petite part, la chose serait facile et nous aurions amplement de réserves pour faire le travail. Comme dans toute chose ou organisation, il y a toujours un groupe convaincu et les autres le suivent. Cependant, même les indifférents peuvent nous aider, au moins financièrement. Ils assisteront à une soirée. Le meilleur temps, nous dit-on, pour l'organisation des soirées, est immédiatement après les fêtes. Voilà les cercles de Brossieu-Duverney, Beaumont, Guy et Pincher Creek travaillent fermement à l'organisation de réunions pour atteindre leur objectif avant la fin de l'année. Nous les félicitons et leur souhaitons plein succès. Nous demandons aussi à tous les autres cercles d'effortier le plus possible, ce qui est possible afin d'avoir une soirée avant les mauvais chemins. Une de ces bonnes soirées canadiennes nous fournirait l'occasion de passer une agréable soirée tout en aidant nos amis à l'Association qui travaille dans l'intérêt général de tous. Une belle occasion se présente actuellement: la distribution des prix du dernier Concours. Profitons-en!

Renseignements demandés. Dans la dernière lettre circulaire, l'Exécutif demandait certains renseignements à chaque cercle en prévision d'un travail important que l'Association entreprendra sous peu. Nous demandons aux cercles de nous faire parvenir ces renseignements d'ici le mois d'août. Plusieurs l'ont fait, mais il en manque encore quelques-uns et nous leur serions infiniment reconnaissants de nous faire parvenir ces renseignements au plus tôt. Il nous sera très difficile de commencer l'organisation de ce nouveau travail avant d'avoir reçu une liste complète de ce dont nous avons besoin. La tâche n'est pas très lourde et nous savons que ceux qui nous font attendre actuellement, ne manquent pas de bonne volonté. La chose a tout simplement été remise et finalement oubliée!

### Correspondance des cercles

Nous remercions une note optimiste dans toute correspondance que nous venons des cercles. Certains cercles ont même commencé le travail de recueillir les abonnements à commission. Nous avons reçu des abonnements au journal des cercles de St-Edouard, Ste-Lina, et de deux ou trois autres.

M. T. J. LaFleche est le seul tailleur canadien-français de la ville. Ses trente années de métier en ont fait un maître-tailleur.

Mariages Pitre-Lambert et Gallant-Desmarais — Départ de Mlle Edouard Lachapelle pour Montréal. ST-PAUL — Un joli mariage eût lieu à St-Paul, lundi, le 7 septembre, lorsque Mlle Fidèle-Marie Pitre et M. Walter Lambert se unirent pour la vie. La bénédiction nuptiale fut donnée par le R. P. Routhier, O.M.I., curé de St-Paul. La mariée était accompagnée par son père, M. Stanislas Pitre, et M. A.-T. Brossieu servait de témoin au marié.

L'assistance était nombreuse à la messe; des cantiques appropriés furent rendus par Mlle Landreville, Mlle Thérèse et Claire Landreville. Mme Paquette présidait à l'orgue. Après la cérémonie, de nombreux invités accompagnèrent les nouveaux époux à la résidence de M. et Mme Pitre où un somptueux goûter fut servi à tous ceux qui y étaient invités. Dans la matinée, M. et Mme Lambert partirent en automobile pour leur voyage de noces, à Tacoma, Washington, où ils visiteront la mère et la sœur de M. Lambert.

Nos meilleurs souhaits les accompagnent pour un beau et bon voyage et un heureux retour parmi nous.

Mme Lambert était depuis quelques années opératrice en chef au bureau du téléphone à St-Paul, et M. Lambert est le secrétaire de la maison commerciale Brossieu-Frère-Lévesque.

Le lendemain, le 8 sept, un autre jeune couple s'engageait dans les liens sacrés du mariage. M. Edmond

Desmarais, fils de M. Ephrem Desmarais et de Mme Evseng, conduisait à l'autel, Mlle Evangéline Gallant, fille aînée de M. Alphonse Gallant, et de Mme Gallant. La mariée se rendit à l'autel accompagnée par son père, et M. Desmarais accompagnait son fils.

Un très grand nombre de parents et d'amis assistaient à la cérémonie du mariage et à la messe qui fut célébrée par le R. P. Routhier, O.M.I., curé.

De nombreux invités se rendirent après la messe chez les parents de la nouvelle mariée, où tous prirent part à un copieux goûter; on s'amusa pendant quelques temps, puis l'heureux couple partit en auto pour leur voyage de noces.

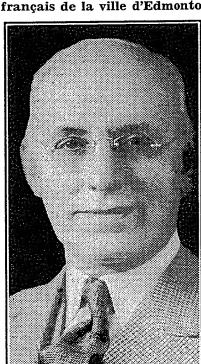
Le lendemain, le 8 sept, un autre jeune couple s'engageait dans les liens sacrés du mariage. M. Edmond

## PETITES NOUVELLES

QUEBEC — Le premier ministre, Maurice Duplessis, a annoncé qu'une session spéciale de la nouvelle législature de Québec a été convoquée pour le 7 octobre. Le but de cette session sera de voter au nouveau gouvernement les crédits nécessaires pour l'administration des affaires de la province. La session régulière sera convoquée pour le mois de janvier.

QUEBEC — Le premier ministre de la province, M. Maurice Duplessis, a annoncé la nomination de M. Edouard Asselin, de Shawinigan, comme assistant procureur général. M. Asselin succède à M. Charles Lacroix.

Un maître-tailleur canadien-français de la ville d'Edmonton



T. J. LAFLECHE

Il y a un an, M. T. J. LaFleche, rompit avec une association commerciale antérieure pour ouvrir son propre atelier de tailleur, au numéro 1945, avenue Jasper. Le choix exclusif de ses étoffes combiné à un travail exact, a rendu nécessaire l'addition d'un équipement amélioré et du personnel afin de répondre adéquatement aux demandes sans cesse plus nombreuses d'un commerce plus progressif.

M. T. J. LaFleche est le seul tailleur canadien-français de la ville. Ses trente années de métier en ont fait un maître-tailleur.

### DAMES DE ST-JOACHIM

A la dernière assemblée des Dames de St-Joachim, il y eut des élections pour remplacer Mlle Labissonnière, présidente, partie pour Vancouver, ainsi que Mmes Figeat, vice-présidente et Tremblay, secrétaire, obligées de se retirer pour des raisons majeures. Mme Ernest Barubé fut élue présidente; Mme Hurbatise, vice-présidente et M. Gouin, secrétaire. Nous offrons de sincères remerciements aux dames sortantes de charge et aux nouvelles élues nos meilleures félicitations.

Le dîner à St-Paul depuis plusieurs années, et Mme Lachapelle toujours fait preuve de beaucoup de dévouement pour toutes les œuvres paroissiales et compte beaucoup d'amis.

La soirée se passa gaiement; on fit de la musique, du chant, on donna des créations. Le goûter fut servi, et comme témoignage d'estime et d'appréciation pour les bons offices et le travail fait par Mme Lachapelle, on lui présenta un nécessaire de voyage, deux valises à main; elle fut très touchée de cette attention de la part de ses amis, qu'elle remercia avec émotion.

Cette réception était sous la direction de Mme Dr Gagnon et de Mme P. Benoit.

### PARIS — Le président du Conseil

M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

## PETITES NOUVELLES

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.

PARIS — M. Pierre Cot, ministre de l'Air, annonce que le gagnant de la course aérienne New-York-Paris, qui doit avoir lieu en mai prochain, sous les auspices de la France, en commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'envolée Lindbergh, recevra 1,000,000 de francs, soit environ \$55,800.

MOSCOU — Le gouvernement soviétique a abandonné son enquête à propos de Nicolai Bukharin, éditeur, et Alexei Korkor, commissaire des postes et télégraphes et les auteurs de l'accusation de contre-activité révolutionnaire. Ils avaient été mentionnés au cours du procès des 16 exécutés pour avoir complété le renversement du régime soviétique et l'assassinat du dictateur Joseph Staline.

MEAFORD, Ont. — Les experts président que d'ici trois ans l'Ontario sera en mesure d'exploiter ses pouvoirs d'eau au point qu'elle ne sera plus obligée d'acheter de l'énergie électrique de Niagara ni du Québec, a déclaré ici, le procureur général, l'hon. M. Robcock.

WASHINGTON — L'abbé John-F. Burke, secrétaire général de la Confédération du Bien-être national catholique, a été nommé prêtre domestique de St-Saint-John. Il occupait ce poste depuis 1919 et, pendant 18 ans, il fut l'éditeur du journal "The Catholic World".

VIENNE — Une bombe a éclaté à Vienne, à la gare de l'ouest, dans les bagages des voyageurs, et une autre prise de la passe de Semmering, dans un wagon. Aucun dommage n'a été causé à la gare, mais un employé a été blessé dans le wagon.

OTTAWA — Une déclaration du Wheat Pool des provinces de l'ouest est un entretien avec les membres du comité du bled du cabinet fédéral. A l'issue de l'entretien, M. W. A. MacLeod, représentant l'exécutif des Wheat Pools, a dit qu'il regrette que le gouvernement n'ait pas l'intention de revenir sur sa décision de fixer le prix minimum du bled à 87 sous et 1/2.

PARIS — Le président du Conseil, M. Léon Blum, a refusé énergiquement de céder à la pression des communistes qui veulent la fin de la politique de non-intervention dans les affaires de l'Espagne. Une grève d'une heure à laquelle ont participé 230,000 métallurgistes de l'agglomération parisienne n'a pas réussi à influencer M. Blum.